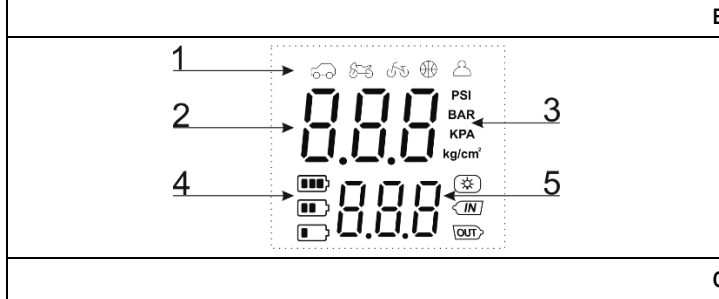
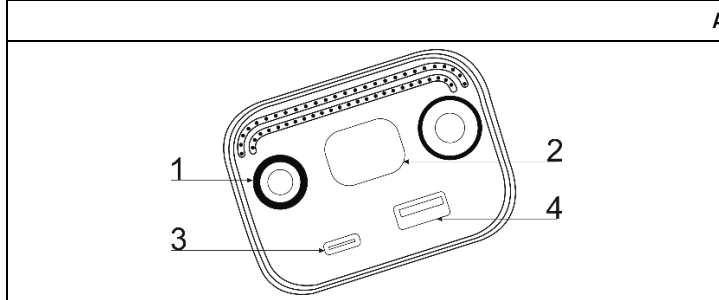
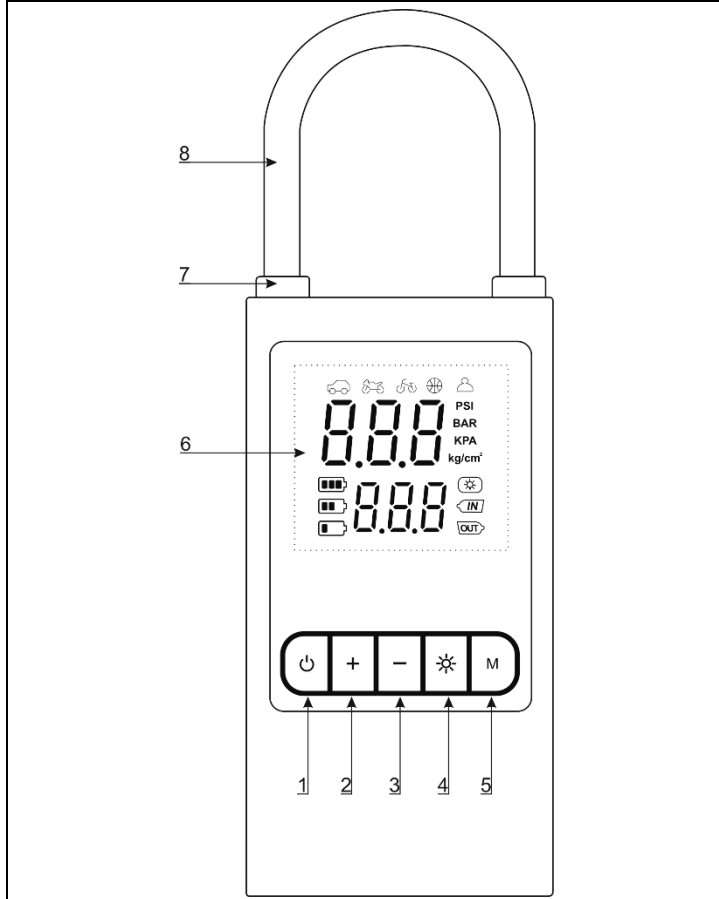


Wydajność [l/min]	25
Wyjście USB [V / A]	5 / 1
Jednostki	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Przeliczenie jednostek	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Temperatura pracy [°C]	-20 ~ + 50



Zastosowanie

Pompka powietrza DEPP011 może być używana do pompowania opon samochodów, motocykli, rowerów, samochodów elektrycznych i piłek, małych nadmuchiwanek zabawek itp., zapewniając bezpieczne i pewne użytkowanie.

Power bank jest urządzeniem, które może służyć jako przenośny bank energii do ładowania wielu urządzeń elektronicznych takich jak: laptopy, tablety, telefony komórkowe, GPSy, odtwarzacze mp3 i inne.

Opis urządzenia

Rys. A. 1. Włącznik, 2. Podwyższenie wartości ciśnienia, 3. Obniżenie wartości ciśnienia, 4. Włącznik lampy, 5. Przycisk funkcyjny, 6. Wyświetlacz, 7. Wylot powietrza z gwintem, 8. Wężyc do pompowania
 Rys. B. Wylot powietrza z gwintem, 2. Lampa LED, 3. Wejście USB-C, 4. Wyjście USB
 Rys. C. Zdefiniowana funkcja, 2. Wartość ciśnienia, 3. Jednostka ciśnienia, 4. Wskaźnik naładowania akumulatora, 5. Zadane ciśnienie.

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Akumulator	Litowo-jonowy
Pojemność [mAh]	4000
Moc [W]	80
Ciśnienie max [bar]	10,3

Ładowanie akumulatora

Urządzenie ma wbudowaną baterię litowo-jonową. Pomimo wysokiej jakości i wytrzymałości, w celu utrzymania najlepszych możliwości baterii, zalecamy stosować baterię w temperaturze 10-40 C.

W celu uniknięcia zakłóceń, podczas ładowania nie ustawiać stacji w pobliżu odbiorników telewizyjnych, radiowych itp.

Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas użytkowane, odłączyć przewód USB-C i przechowywać urządzenie w przewiewnym, suchym miejscu.

W celu wydłużenia życia akumulatora należy ładować go nie rzadziej niż raz na sześć miesięcy.

W celu naładowania akumulatora podłączyć przewód ładowarki do gniazda ładowania USB-C (rys. B, 3), następnie podłączyć ładowarkę do zasilania sieciowego.

Uwaga: ładowarka nie stanowi elementu kompletacji.

Wyświetlacz LED będzie sygnalizował ładowanie poprzez miganie białej diody oraz świecenie ciągle zieloną diodą. Po naładowaniu akumulatora biała dioda będzie świecić światłem ciągłym.

Po pełnym naładowaniu odłącz ładowarkę od zasilania.

Zasady użytkowania produktu

Włączanie urządzenia

Do obsługi urządzenia przeznaczone są przyciski na obudowie. W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać ok. 1 s. włącznik (rys. A, 1). Na wyświetlaczu (rys. C) pojawią się aktualne ustawienia. W górnym rzędzie (rys. C, 1) symbol aktualnej funkcji pompowania, poniżej wartość ciśnienia (rys. C, 2) wraz z jednostką (rys. C, 3). W dolnym rzędzie znajdują się ikony symbolizujące poziom naładowania akumulatora (rys. C, 4) oraz wartość ciśnienia dla wybranej funkcji (rys. C, 5).

Pompka ma ustawione wstępnie funkcje pompowania kół samochodowych, motocyklowych, rowerowych, piłek oraz możliwość wprowadzenia własnych ustawień. Każda funkcja sygnalizowana jest na górnym wierszu wyświetlacza.

Pompowanie opon (samochód, motocykl, rower)

Przed przystąpieniem do ładowania sprawdzić, jakie jest dopuszczalne ciśnienie powietrza w oponie (np. na samej oponie, w dokumentacji pojazdu itd.).

Upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany. Dokręcić wężyc powietrza do otworu wylotowego (rys. B, 1). Dokręcić końcówkę do pompowania do wentyla opony.

Włączyć urządzenie i wybrać funkcję (patrz górny rząd na wyświetlaczu). W celu zmiany funkcji nacisnąć krótko przycisk oznaczony M (rys. A, 5). Przyciskami + i - (rys. A, 2, 3) ustawić żądaną wartość ciśnienia (zwrócić uwagę na jednostki). W celu zmiany jednostki nacisnąć i przytrzymać przycisk M (rys. A, 5). Po zakończeniu czynności nastawczych nacisnąć włącznik (rys. A, 1). Pompka rozpocznie pompowanie. Po osiągnięciu zadanego ciśnienia pompka wyłączy pompowanie.

Pompka wyposażona jest w dodatkowe końcówki do pompowania kół z wentylami typu Presta, Dunlop i Schrader. W celu zamontowania końcówki należy dokręcić ją do gwintowanego otworu wylotowego wężycy powietrza.

Pompowanie piłek/materacy itp.

Wybrać odpowiednią końcówkę (igłę) do pompowania, dokręcić do wylotu powietrza na wężycy. Kończyc do pompowania wsunąć w otwór wlotowy w pompowanym przedmiocie.

Włączyć urządzenie i krótko naciskając przycisk M (rys. A, 5) wybrać funkcję ustawień własnych (patrz górny rząd na wyświetlaczu, ostatnia pozycja). Przyciskami + i - (rys. A, 2, 3) ustawić żądaną wartość ciśnienia (zwrócić uwagę na jednostki). W celu zmiany jednostki nacisnąć i przytrzymać przycisk M (rys. A, 5). Po zakończeniu czynności nastawczych nacisnąć włącznik (rys. A, 1). Pompka rozpocznie pompowanie. Po osiągnięciu zadanego ciśnienia pompka wyłączy pompowanie.

Włączanie oświetlenia

Urządzenie wyposażone jest w trzyfunkcyjną latarkę (rys. B, 2). W celu włączenia oświetlenia należy włączyć urządzenie (rys. A, 1), a następnie nacisnąć przycisk oświetlenia (rys. A, 4). Dioda będzie świecić białym ciągłym światłem. Ponowne naciśnięcie przycisku oświetlenia przełączy tryb świecenia na kolor czerwony z miganiem, trzecie na krótkie sygnały w kolorze czerwonym. Czwarte naciśnięcie wyłączy diodę.

Powerbank

Na obudowie urządzenia (rys. B, 4) znajduje się gniazdo wyjściowe USB o parametrach 5 V / 1 A. Do gniazda można podłączyć, w celu naładowania, np. telefon, tablet itp. Po podłączeniu przewodu USB do gniazda urządzenia na wyświetlaczu pojawi się czerwona ikona, symbolizująca pobór energii z akumulatora urządzenia.

Kompletacja urządzenia

- 1. pompka powietrza z powerbankiem – 1 szt. 2. Przewód do pompowania – 1 szt. 3. Przewód USB-C - 1 szt. 4. Kończyci do pompowania – 3 szt., 5. Igła do pompowania piłek – 1 szt.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach (elektronarzędziach, bateriach i akumulatorach) lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Bezpieczeństwo pracy

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użycia. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy utrzymywać porządek dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony” przed włożeniem wtyczki do gniazda lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.
- Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciążeniem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. Stosowanie odciążu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.
- Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Bez troski może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

- Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.
- Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Jakikolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądowi technicznemu. Sprawdzając współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.
- Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Servis

- Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

- Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.
- Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwóźdźce, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zerwać styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się cieć; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora cieć może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Bezpieczeństwo i konserwacja pompek

- Urządzenie nie jest przeznaczone do opon dużych i bardzo dużych pojazdów, takich jak ciężarówka.
- W przypadku długotrwałego nieużywania urządzenia należy co 30 dni całkowicie naładować akumulator i odłożyć urządzenie na bok, aby zapobiec skróceniu żywotności akumulatora.
- Do ładowania urządzenia należy używać oryginalnego kabla ładującego i podłączyć go do ładowarki telefonu.
- Po zakończeniu pompowania opon samochodowych zaleca się odczekanie 10 minut, aby urządzenie nieco ostygło, co pozwoli przedłużyć jego żywotność.
- Normalne ciśnienie w oponie wynoszące 220 kPa można osiągnąć w ciągu 5–8 minut. Jeśli ciśnienie szybko osiągnie 490 kPa w ciągu 3 sekund, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć dyszę gazową, w przeciwnym razie silnik pompy ulegnie uszkodzeniu.
- Nie należy opuszczać urządzenia podczas pracy i należy zwracać uwagę na ciśnienie w oponie.
- Po napompowaniu należy trzymać klucz prosto.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych modyfikacji ani obsługiwać urządzenia bez przestrzegania instrukcji.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wilgoci, upadków i zabrudzenia błotem. Należy trzymać urządzenie z dala od źródeł ognia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpieczeństwo i konserwacja powerbanków

- Nie należy włączać i ładować uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy ingerować we wnętrze urządzenia i zmieniać jego konstrukcji.
- Urządzenie należy chronić przed upadkiem, wstrząsami, wibracjami, wysokimi wahaniami temperatury oraz nadmierną wilgocią i zapyleniem.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Urządzenie należy ładować i rozładowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy i nie należy ładować i rozładowywać go w szczególności nosząc urządzenie w torebkach, plecakach, kieszeniach czy przechowując je w zamkniętych szufladach i innych miejscach, gdzie odprowadzanie nagromadzonego ciepła nie jest możliwe lub utrudnione. Praca urządzenia w takich warunkach grozi jego przegrzaniem i uszkodzeniem, co skutkować może zniszczeniami mienia czy też obrażeniami ciała użytkownika lub osób znajdujących się w jego otoczeniu.
- Ładowanie urządzenia powinno odbywać się w zakresie temperatur 10-°C.
- Należy chronić urządzenie przed gorącymi powierzchniami i otwartym ogniem, ponieważ grozi to wybuchem.
- Należy chronić urządzenie przed dziećmi.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru w trakcie jego ładowania.
- Jeżeli obudowa urządzenia zdeformuje się, urządzenie zacznie przeciekać lub pojemność ulegnie znacznemu zmniejszeniu, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i zutylizować je w odpowiedni sposób.

Producent: Dendra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dendra.com.pl www.dendra.pl

EN DEPP011

Wireless air pump

The translation of the original manual

Application

The DEPP011 air pump can be used to inflate car tyres, motorcycles, bicycles, electric cars and balls, small inflatable toys, etc., ensuring safe and reliable use.

A power bank is a device that can be used as a portable power bank to charge many electronic devices such as laptops, tablets, mobile phones, GPS devices, MP3 players and others.

Device description

Fig. A. 1. Switch, 2. Pressure increase, 3. Pressure decrease, 4. Lamp switch, 5. Function button, 6. Display, 7. Threaded air outlet, 8. Pumping hose

Fig. B. Threaded air outlet, 2. LED lamp, 3. USB-C input, 4. USB output

Fig. C. Defined function, 2. Pressure value, 3. Pressure unit, 4. Battery charge indicator, 5. Set pressure.

Technical specifications

Parameter	Value
Battery	Lithium-ion
Capacity [mAh]	4000
Power [W]	80
USB output [V / A]	5 / 1
Units	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Unit conversion	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Operating temperature [°C]	-20 ~ + 50

Max. pressure [bar]	10,3
Capacity [l/min]	25

Charging

The device has a built-in lithium-ion battery. Despite its high quality and durability, we recommend using the battery at a temperature of 10-40°C to maintain its optimal performance.

To avoid interference, do not place the station near TVs, radios, etc. while charging.

If the device is not used for a long time, disconnect the USB-C cable and store the device in a well-ventilated, dry place.

To extend the battery life, charge it at least once every six months.

To charge the battery, connect the charger cable to the USB-C charging socket (Fig. B, 3), then connect the charger to the mains power supply.

Note: the charger is not included.

The LED display will indicate charging by flashing a white LED and a steady green LED. When the battery is fully charged, the white LED will remain lit.

When fully charged, disconnect the charger from the power supply.

Product usage guidelines

Switching on the device

The buttons on the housing are used to operate the device. To switch on the device, press and hold the switch (Fig. A, 1) for approx. 1 second. The current settings will appear on the display (Fig. C). The upper row (Fig. C, 1) shows the symbol for the current pumping function, and the lower row shows the pressure value (Fig. C, 2) with the unit (Fig. C, 3). The bottom row shows icons indicating the battery charge level (Fig. C, 4) and the pressure value for the selected function (Fig. C, 5).

The pump is preset for inflating car, motorcycle and bicycle tyres and balls, and allows you to enter your own settings. Each function is indicated in the top row of the display.

Inflating tyres (car, motorcycle, bicycle)

Before starting to charge, check the permissible air pressure in the tyre (e.g. on the tyre itself, in the vehicle documentation, etc.).

Make sure that the battery is fully charged. Tighten the air hose to the outlet (Fig. B, 1). Tighten the inflation nozzle to the tyre valve.

Switch on the device and select the function (see top row on the display). To change the function, briefly press the button marked M (Fig. A, 5). Use the + and – buttons (Fig. A, 2, 3) to set the desired pressure (pay attention to the units). To change the unit, press and hold the M button (Fig. A, 5). Once you have finished the settings, press the switch (Fig. A, 1). The pump will start pumping. Once the set pressure is reached, the pump will stop pumping.

The pump is equipped with additional nozzles for inflating tyres with Presta, Dunlop and Schrader valves. To attach the nozzle, screw it onto the threaded outlet of the air hose.

Inflating balls/mattresses, etc.

Select the appropriate nozzle (needle) for inflation and screw it onto the air outlet on the hose. Insert the nozzle into the inlet opening of the object to be inflated.

Switch on the device and briefly press the M button (Fig. A, 5) to select the custom settings function (see top row on the display, last position). Use the + and – buttons (Fig. A, 2, 3) to set the desired pressure value (note the units). To change the units, press and hold the M button (Fig. A, 5). Once you have finished the settings, press the switch (Fig. A, 1). The pump will start pumping. Once the set pressure is reached, the pump will stop pumping.

Switching on the lighting

The device is equipped with a three-function torch (Fig. B, 2). To switch on the lighting, switch on the device (Fig. A, 1) and then press the lighting button (Fig. A, 4). The light will shine with a steady white light. Pressing the light button again will switch the light mode to red flashing, and pressing it a third time will switch to short red signals. Pressing the button a fourth time will turn off the LED.

Powerbank

There is a USB output socket with parameters 5 V / 1 A on the device housing (Fig. B, 4). You can connect, for example, a phone or tablet to the socket to charge it. After connecting the USB cable to the device socket, a red icon will appear on the display, symbolising power consumption from the device battery.

Device contents

1. Air pump with power bank – 1 pc.
2. Pumping hose – 1 pc.
3. USB-C cable – 1 pc.
4. Pumping tips – 3 pcs.
5. Ball needle – 1 pc.

Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct thing to do if you need to dispose of, reuse or recover components is to take them to a specialised collection point, where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

By disposing of the appliance correctly, you will conserve valuable resources and avoid the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment.

Incorrect waste disposal is at risk of penalties under the relevant local regulations.

Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or your supplier, who will be able to provide you with additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol only applies to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on the correct method of disposal.

In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or used batteries/accumulators must be collected separately and brought to environmentally compatible recycling.

Work safety

Read all warnings marked with the symbol and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions below may result in electric shock, fire or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference. The term 'power tool' as used in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

General safety instructions - Safety in the workplace

- Keep your work area tidy and well lit. Clutter and poor lighting contribute to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as those created by flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may ignite dust or vapours.
- Keep children and bystanders away from areas where power tools are being used. Distractions can cause you to lose control of the power tool.

General safety rules - Electrical safety

- The plug must fit the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any intermediate connectors when using power tools with a protective earth conductor. No modifications to plugs and sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed parts increases the risk of electric shock.

- Do not expose the device to rain or moisture. Water entering the power tool increases the risk of electric shock.
- Do not strain the connection cables. Never use the cable to carry, pull or remove the plug from the socket. Protect the power cable from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the power tool. A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock.
- When using the power tool outdoors, only use extension cords that are suitable for outdoor use. Using the correct extension cord reduces the risk of electric shock.
- If the power tool is used in a damp atmosphere, use a residual current device (RCD). A residual current device reduces the risk of electric shock.

General safety regulations - Personal safety

- Stay alert when operating a power tool, and keep your attention on your work. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protection, used in accordance with the conditions, reduces the risk of injury.
- Prevent the power tool from starting accidentally. Ensure that the switch is in the 'off' position before plugging the power cord into the power outlet or inserting the battery into the battery compartment, before lifting or carrying the power tool. Carrying the power tool with your finger on the switch may result in the power tool starting unexpectedly and causing an accident.
- Remove all keys and other adjustment tools before starting the power tool. Leaving a key or tool in the moving parts of the power tool may result in injury.
- Avoid awkward positions when working. Maintain a stable position and balance at all times. This will ensure better control of the power tool in unpredictable situations.
- Wear suitable work clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.
- If the power tool is designed for use with dust extraction, ensure that it is connected and used correctly. The use of dust extraction significantly reduces the risk of harmful dust.
- Experience gained from frequent use of a power tool should not lead to overconfidence and disregard for safety rules. Carelessness can lead to serious injury in a fraction of a second.

General safety rules – Handling and use of the device

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for the job. Using the power tool for its intended purpose will increase efficiency and safety.
- Do not use power tools with a defective switch. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source or remove the battery pack - if removable - from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions prevent the power tool from starting accidentally.
- Store the power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- The power tool and accessories must be inspected regularly. Check the alignment and secure fastening of moving parts, and check for cracks or any other factors that could affect the operation of the power tool. If damage is found, repair the power tool before use. Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.
- Cutting tools must be sharp and clean. Proper maintenance of sharp cutting edges reduces the likelihood of jamming and makes handling easier.
- Use the power tool, accessories, working attachments, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the type of work to be performed. Using the power tool in a manner for which it is not intended can lead to dangerous situations.
- Handles and gripping surfaces must always be dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe working and control of the power tool in unexpected situations.

General safety instructions – Servicing

- The power tool may only be repaired by a qualified professional using original parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never repair damaged batteries. The battery may only be repaired by the manufacturer or an authorised service centre.

General safety regulations - Correct handling and use of battery-powered tools

- Only charge batteries with the charger specified by the manufacturer. A charger designed for charging a specific type of battery may pose a risk of fire when charging other types of batteries.
- Only use power tools with batteries specifically designed for them. Using other batteries may cause injury or fire.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal parts that could short-circuit the battery contacts. Short-circuiting the battery contacts may cause burns or fire.
- Under certain conditions, liquid may leak from the battery; avoid contact. If the user accidentally comes into contact with the liquid, wash the affected area with water. If the liquid gets into the eyes, seek medical attention. Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, leading to fire, explosion or injury.
- Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all instructions in the charging manual; do not charge the battery or tool at temperatures outside the range specified in the manual. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Safety and maintenance of pumps

- The device is not intended for use with large and very large vehicle tyres, such as those on trucks.
- If the device is not used for a long period of time, fully charge the battery every 30 days and set the device aside to prevent the battery life from being shortened.
- Use the original charging cable to charge the device and connect it to a phone charger.
- After inflating car tyres, it is recommended to wait 10 minutes for the device to cool down slightly to extend its service life.
- Normal tyre pressure of 220 kPa can be achieved within 5–8 minutes. If the pressure quickly reaches 490 kPa within 3 seconds, switch off the power immediately and disconnect the gas nozzle, otherwise the pump motor will be damaged.
- Do not leave the device unattended during operation and pay attention to the tyre pressure.
- Hold the wrench straight after inflating.

- Do not make unauthorised modifications or operate the device without following the instructions.
- Store the device away from moisture, falls and mud. Keep the device away from sources of fire.
- Store the device out of the reach of children.

Safety and maintenance of power banks

- Do not switch on or charge a damaged device.
- Do not tamper with the interior of the device or modify its design.
- Protect the device from falls, shocks, vibrations, high temperature fluctuations, excessive moisture and dust.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- The device should be charged and discharged in a well-ventilated room.
- The device heats up during operation and should not be charged or discharged while being carried in bags, backpacks, pockets or stored in closed drawers or other places where the accumulated heat cannot escape or is difficult to dissipate. Operating the device in such conditions may cause it to overheat and become damaged, which may result in damage to property or injury to the user or persons in the vicinity.
- The device should be charged at temperatures between 10°C and 0°C.
- Protect the device from hot surfaces and open flames, as this may cause an explosion.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not leave the device unattended while it is charging.
- If the device housing is deformed, the device starts to leak or the capacity is significantly reduced, stop using the device immediately and dispose of it properly.

DEPP011

Bezdrátové vzduchové čerpadlo

Příklad původního manuálu

Použití

Vzduchová pumpa DEPP011 může být použita k nafukování pneumatik automobilů, motocyklů, jízdních kol, elektromobilů a míčů, malých nafukovacích hraček atd. a zajišťuje bezpečně a spolehlivě použití.

Power bank je zařízení, které může sloužit jako přenosná energie pro nabíjení mnoha elektronických zařízení, jako jsou notebooky, tablety, mobilní telefony, GPS, MP3 přehrávače a další.

Popis zařízení

Obr. A. 1. Spínač, 2. Zvýšení tlaku, 3. Snížení tlaku, 4. Spínač lampy, 5. Funkční tlačítko, 6. Displej, 7. Výstup vzduchu se závitem, 8. Hadice pro pumpování

Obr. B. Výstup vzduchu se závitem, 2. LED lampy, 3. Vstup USB-C, 4. Výstup USB

Obr. C. Definovaná funkce, 2. Hodnota tlaku, 3. Jednotka tlaku, 4. Ukazatel nabití akumulátoru, 5. Nastavený tlak.

Technické údaje

Parametr	Hodnota
Akumulátor	Lithium-iontový
Kapacita [mAh]	4000
Výkon [W]	80
USB výstup [V / A]	5 / 1
Jednotky	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Přepočít jednotek	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Provozní teplota [°C]	-20 ~ + 50
Max. tlak [bar]	10,3
Kapacita [l/min]	25

Nabíjení akumulátoru

Zařízení má vestavěnou lithium-iontovou baterii. Navzdory vysoké kvalitě a odolnosti doporučujeme pro zachování optimální výkonnosti baterie používat ji při teplotě 10–40 °C.

Aby nedošlo k rušení, během nabíjení nestavte stanici do blízkosti televizních přijímačů, rádií atd.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte kabel USB-C a zařízení uložte na suchém a větraném místě.

Pro prodloužení životnosti akumulátoru jej nabíjejte nejméně jednou za šest měsíců.

Pro nabíjení akumulátoru připojte kabel nabíječky k nabíjecímu konektoru USB-C (obr. B, 3) a poté připojte nabíječku k síťovému napájení.

Upozornění: nabíječka není součástí dodávky.

LED displej signalizuje nabíjení bílým diodou a trvalým svícením zelené diody. Po nabití akumulátoru bude bílá dioda svítit trvale.

Po úplném nabití odpojte nabíječku od napájení.

Pravidla používání produktu

Zapnutí zařízení

K ovládní zařízení slouží tlačítka na krytu. Zařízení zapnete stisknutím a podržením tlačítka (obr. A, 1) po dobu cca 1 s. Na displeji (obr. C) se zobrazí aktuální nastavení. V horním řádku (obr. C, 1) je symbol aktuální funkce čerpadla, pod ním hodnota tlaku (obr. C, 2) s jednotkou (obr. C, 3). V dolním řádku jsou ikony symbolizující stav nabití akumulátoru (obr. C, 4) a hodnotu tlaku pro vybranou funkci (obr. C, 5).

Pumpa má přednastavené funkce pro huštění pneumatik automobilů, motocyklů, jízdních kol a míčů a možnost zadání vlastních nastavení. Každá funkce je signalizována v horním řádku displeje.

Huštění pneumatik (automobil, motocykl, jízdní kola)

Před zahájením nabíjení zkontrolujte, jaký je povolený tlak vzduchu v pneumatice (např. na samotné pneumatice, v dokumentaci vozidla atd.).

Ujistěte se, že je akumulátor plně nabitý. Připojte vzduchovou hadici k výstupnímu otvoru (obr. B, 1). Připojte koncovku pro huštění k ventilku pneumatiky.

Zapněte zařízení a vyberte funkci (viz horní řádek na displeji). Pro změnu funkce stiskněte krátce tlačítko označené M (obr. A, 5). Tlačítka + a – (obr. A, 2, 3) nastavte požadovanou hodnotu tlaku (dbejte na jednotky). Chcete-li změnit jednotku, stiskněte a podržte tlačítko M (obr. A, 5). Po dokončení nastavení stiskněte spínač (obr. A, 1). Čerpadlo začne čerpat. Po dosažení nastaveného tlaku čerpadlo zastaví čerpání.

Čerpadlo je vybaveno čtyřmi nastavitelnými koncovkami pro huštění kol s ventily typu Presta, Dunlop a Schredler. Pro montáž nástavce jej našroubujte do závitového výstupního otvoru vzduchové hadice.

Nafukování míčů/matrací atd.

Vyberte vhodnou koncovku (jehlu) pro nafukování a utáhněte ji k výstupu vzduchu na hadičce. Koncovku pro nafukování zasuňte do vstupního otvoru nafukovaného předmětu.

Zapněte zařízení a krátkým stisknutím tlačítka M (obr. A, 5) vyberte funkci vlastního nastavení (viz horní řádek na displeji, poslední položka). Tlačítka + a – (obr. A, 2, 3) nastavte požadovanou hodnotu tlaku (dbejte na jednotky). Pro změnu jednotek stiskněte a podržte tlačítko M (obr. A, 5). Po dokončení nastavení stiskněte spínač (obr. A, 1). Čerpadlo začne čerpat. Po dosažení nastaveného tlaku čerpadlo zastaví čerpání.

Zapnutí osvětlení

Zařízení je vybaveno třífunkční svítilnou (obr. B, 2). Pro zapnutí osvětlení zapněte zařízení (obr. A, 1) a poté stiskněte tlačítko osvětlení (obr. A, 4). LED dioda bude svítit bílým trvalým světlem. Opětovným stisknutím tlačítka osvětlení se režim svícení přepne na červené blikání, třetím stisknutím na krátké červené signály. Čtvrtým stisknutím se LED dioda vypne.

Powerbank

Na krytu zařízení (obr. B, 4) se nachází výstupní USB konektor s parametry 5 V / 1 A. Do konektoru lze připojit například telefon, tablet atd. za účelem nabíjení. Po připojení USB kabelu do konektoru zařízení se na displeji rozsvítí červená ikona, která symbolizuje odběr energie z akumulátoru zařízení.

Kompletace zařízení

1. Vzduchová pumpa s powerbankou – 1 ks. 2. Hadice na pumpování – 1 ks. 3. Kabel USB-C – 1 ks. 4. Nástavce na pumpování – 3 ks. 5. Jehla na pumpování míčů – 1 ks.

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobci nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použítá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podľa príslušných miestnych predpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech musí být vadné nebo použité baterie/akumulátory shromažďovány odděleně a předávány k ekologickému zpracování.

Bezpečnost práce

Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Termín "elektrické nářadí" použité v varováních označuje síťové (kabelové) nebo akumulátorové (bezšňůrové) elektrické nářadí.

Obecné bezpečnostní předpisy - Bezpečnost práce

- Udržujte na pracovišti pořádek a dobré osvětlení. Neoprávněné a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, které tvoří hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- Udržujte děti a okolostojící osoby mimo prostor, kde se pracuje s elektrickým nářadím. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Obecné bezpečnostní předpisy - Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Při používání elektrického nářadí, které má kabel s ochranným vodičem, nepoužívejte žádné mezilehlé spoje. Absence úprav zástrček a zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, topná tělesa, radiátory ústředního topení a chladničky. Pokud se dotknete uzemněných částí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nenamáhejte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování zástrčky od kontaktu. Napájecí kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Ochrana proti zbytkovému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Obecné bezpečnostní ustanovení - Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí buďte ostražití, nezávadně operaci provádějte pečlivě a opatrně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Osobní ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přílba nebo ochrana sluchu, používané přiměřeně k daným podmínkám, snižují riziko zranění.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění elektrického nářadí. Před zasunutím zástrčky do zásuvky nebo vložením akumulátoru nebo baterie před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze "vypnuto". Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači představuje riziko nekontrolovaného zapnutí nářadí a může způsobit nehodu.
- Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nastavovací nástroje. Ponechání klíče nebo nástroje zasunutého v pohyblivých částech elektrického nářadí může vést ke zranění.
- Vyvarujte se nepřirozených poloh při práci. Po celou dobu udržujte stabilní polohu a rovnováhu. To zajišťuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídatelných situacích.
- Veďte si vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi přitaženy.
- Pokud je elektrické nářadí určeno pro práci s odsáváním, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. Použití těžby výkopového materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivého prachu.
- Zkušenosti získané častou prací s elektrickým nářadím by neměly vést k přílišné sebedůvěře a ignorování bezpečnostních pravidel. Neopatrnost může vést ke zranění nebo k vážnému zranění.

Obecné bezpečnostní předpisy - Manipulace a provoz spotřebiče

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Používání elektrického nářadí v souladu s jeho určením zvýší účinnost a bezpečnost prováděných prací.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, u kterého je vadný spínač/vypínač. Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte akumulátor od sítě nebo jej odpojte od elektrického nářadí, pokud je odpojitelný. Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem, aby elektrické nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

- Elektrické nářadí a příslušenství musí být servisováno. Zkontrolujte soustřednost a správné upevnění pohyblivých částí, zkontrolujte, zda nejsou praskliny nebo jiné faktory, které mohou mít vliv na elektrické nářadí. Pokud zjistíte poškození, před použitím elektrického nářadí opravte. Špatná údržba elektrického nářadí je příčinou mnoha nehod.
- Řezné nástroje musí být ostré a čisté. Správná údržba ostrých břitů řezných nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje manipulaci.
- Elektrické nářadí, zařízení, bity atd. používejte v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce. Použití elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Rukojeti a úchopové části musí být vždy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Obecné bezpečnostní předpisy - Servis

- Elektrické nářadí smí opravovat pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost elektrického nářadí.
- Poškozené baterie nikdy neopravujte. Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- Obecné bezpečnostní předpisy - Správná manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho obsluha
- Akumulátory nabíjete pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka určená k nabíjení určitého typu baterie může při nabíjení jiného typu baterie způsobit riziko požáru.
- Používejte pouze elektrické nářadí s bateriemi určenými speciálně pro jeho napájení. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění nebo požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat póly baterie. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za nevhodných podmínek může z baterie unikat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. Pokud se náhodou dostanete do kontaktu s kapalinou, opláchněte místa kontaktu vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékaře. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nástroj. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrnému teplu. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechna doporučení uvedená v návodu k nabíjení, nenabíjete baterii ani nářadí při teplotách mimo uvedený rozsah. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

Bezpečnost a údržba nabíjecích stanic

- Nedochází ke zkratu. Zařízení umístíte mimo dosah kovových předmětů, nedotýkáte se zařízení kovovými předměty (např. mincemi, klíči, hřebíky atd.).
- Jednotku nezahříváte. Neumísťujete je do blízkosti zdrojů ohně, vody nebo jiných kapalin. Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte zařízení vysoké vlhkosti. Nevystavujte zařízení prachu.
- Přístroj nerozebírejte a znovu neskládejte.
- Nepouštějte. Nepokládejte na jednotku těžké předměty, nevyvíjejte na ni silný tlak.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby nezkušené a neznalé zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instrukce, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Čištění a údržba zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti by si neměly hrát s vybavením.
- Nezakrývejte spotřebič ručníky, látkami apod.
- Zařízení se může během nabíjení zahřát. To je normální. Při manipulaci nebo přenášení dbejte zvýšené opatrnosti.
- Po úplném nabití odpojte nabíječku od zařízení.
- Spotřebič nepřetěžujte
- Spotřebič používejte v souladu s pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení lze použít pouze při nepřítomnosti, v nouzových situacích. Nemůže nahradit napájení ze sítě.

Bezpečnost a údržba powerbanků

- Nepoužívejte a nenabíjete poškozené zařízení.
- Nezasahujte do vnitřních částí zařízení a neměňte jeho konstrukci.
- Chraňte zařízení před pádem, nárazy, vibracemi, vysokými teplotními výkyvy a nadměrnou vlhkostí a prachem.
- Nezanurujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nabíjete a vybíjete v dobře větrané místnosti.
- Zařízení se během provozu zahřívá a nemělo by se nabíjet ani vybíjet, zejména pokud je zařízení v taškách, batohách, kapsách nebo pokud je uloženo v uzavřených zásuvkách a jiných místech, kde není možné nebo je obtížné odvod nahromaděného tepla. Používání zařízení v takových podmínkách může vést k jeho přehřátí a poškození, což může mít za následek zničení majetku nebo zranění uživatele nebo osob v jeho okolí.
- Zařízení by se mělo nabíjet při teplotách v rozmezí 10 °C.
- Zařízení chraňte před horkými povrchy a otevřeným ohněm, protože hrozí nebezpečí výbuchu.
- Zařízení chraňte před dětmi.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru během nabíjení.
- Pokud se kryt zařízení deformuje, zařízení začne prosakovat nebo se výrazně sníží jeho kapacita, okamžitě přestaňte zařízení používat a zlikvidujte jej odpovídajícím způsobem.

Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779.

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

SK DEPP011

Bezdrôtové vzduchové čerpadlo

Překlad původního manuálu

Použití

Vzduchová pumpa DEPP011 sa môže používať na pumpovanie pneumatík automobilov, motocyklov, bicyklov, elektrických áut a lopt, malých nafukovacích hračiek atď., pričom zaručuje bezpečnú a spoľahlivú prevádzku. Power bank je zariadenie, ktoré môže slúžiť ako prenosná energia na nabíjanie mnohých elektronických zariadení, ako sú: notebooky, tablety, mobilné telefóny, GPS, MP3 prehrávače a iné.

Popis zariadenia

Obr. A. 1. Spínač, 2. Zvýšenie hodnoty tlaku, 3. Zníženie hodnoty tlaku, 4. Spínač lampy, 5. Funkčné tlačidlo, 6. Displej, 7. Výstup vzduchu so závitom, 8. Hadica na čerpanie
Obr. B. Výstup vzduchu so závitom, 2. LED lampka, 3. Vstup USB-C, 4. Výstup USB
Obr. C. Definovaná funkcia, 2. Hodnota tlaku, 3. Jednotka tlaku, 4. Indikátor nabitia akumulátora, 5. Nastavený tlak.

Technické údaje

Parameter	Hodnota
Akumulátor	Lítium-iónový
Kapacita [mAh]	4000
Výkon [W]	80
USB výstup [V / A]	5 / 1
Jednotky	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Prepočet jednotiek	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Prevádzková teplota [°C]	-20 ~ + 50
Max. tlak [bar]	10,3
Výkon [l/min]	25

Nabíjanie akumulátora

Zariadenie má vstavanú lítium-iónovú batériu. Napriek vysokej kvalite a odolnosti odporúčame batériu používať pri teplote 10–40 °C, aby sa zachovala jej optimálna výkonnosť.

Aby nedošlo k rušeniu, počas nabíjania nastavte stanicu v blízkosti televízorov, rádii atď. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte USB-C kábel a zariadenie uložte na suchom a vetranom mieste. Aby ste predĺžili životnosť akumulátora, nabíjajte ho najmenej raz za šesť mesiacov. Na nabitie akumulátora pripojte kábel nabíjačky do nabíjacieho konektora USB-C (obr. B, 3) a potom pripojte nabíjačku k napájaniu.

Poznámka: nabíjačka nie je súčasťou balenia.

LED displej signalizuje nabíjanie bližšou bielu diódou a svietiacou zelenou diódou. Po nabití akumulátora bude biela dióda svietiť nepretržite.

Po úplnom nabití odpojte nabíjačku od napájania.

Pravidlá používania produktu

Zapnutie zariadenia

Na obsluhu zariadenia slúžia tlačidlá na kryte. Na zapnutie zariadenia stlačte a podržte približne 1 sekundu vypínač (obr. A, 1). Na displeji (obr. C) sa zobrazia aktuálne nastavenia. V hornom riadku (obr. C, 1) sa zobrazí symbol aktuálnej funkcie čerpania, pod ním hodnota tlaku (obr. C, 2) spolu s jednotkou (obr. C, 3). V spodnom riadku sa nachádzajú ikony symbolizujúce stav nabitia akumulátora (obr. C, 4) a hodnotu tlaku pre zvolenú funkciu (obr. C, 5).

Pumpa má prednastavené funkcie na pumpovanie pneumatík automobilov, motocyklov, bicyklov, lopt a možnosť zadania vlastných nastavení. Každá funkcia je signalizovaná v hornom riadku displeja.

Pumpovanie pneumatík (automobil, motocykel, bicykel)

Pred začatím nabíjania skontrolujte, aký je povolený tlak vzduchu v pneumatike (napr. na samotnej pneumatike, v dokumentácii vozidla atď.).

Uistite sa, že akumulátor je úplne nabitý. Priskrutkujte vzduchovú hadicu k výstupnému otvoru (obr. B, 1). Priskrutkujte koncovku na pumpovanie k ventilku pneumatiky.

Zapnite zariadenie a vyberte funkciu (pozrite horný riadok na displeji). Pre zmenu funkcie stlačte krátko tlačidlo označené M (obr. A, 5). Tlačidlami + a – (obr. A, 2, 3) nastavte požadovanú hodnotu tlaku (dávajte pozor na jednotky). Pre zmenu jednotiek stlačte a podržte tlačidlo M (obr. A, 5). Po dokončení nastavovacích činností stlačte spínač (obr. A, 1). Čerpadlo začne čerpať. Po dosiahnutí nastaveného tlaku čerpadlo zastaví čerpanie. Čerpadlo je vybavené dodatočnými nástavcami na čerpanie kolies s ventilmi typu Presta, Dunlop a Schreder. Na montáž nástavca ho priskrutkujte do závitového výstupného otvoru vzduchovej hadice.

Čerpanie loptičiek/matracov atď.

Vyberte vhodnú koncovku (ihlu) na čerpanie a priskrutkujte ju k výstupu vzduchu na hadici. Koncovku na čerpanie zasunúte do vstupného otvoru v čerpanom predmete.

Zapnite zariadenie a vyberte funkciu (pozrite horný riadok na displeji). Tlačidlami + a – (obr. A, 2, 3) nastavte požadovanú hodnotu tlaku (dávajte pozor na jednotky). Na zmenu jednotiek stlačte a podržte tlačidlo M (obr. A, 5). Po dokončení nastavovacích činností stlačte spínač (obr. A, 1). Čerpadlo začne čerpať. Po dosiahnutí nastaveného tlaku čerpadlo zastaví čerpanie.

Zapnutie osvetlenia

Zariadenie je vybavené trojfunkčnou baterkou (obr. B, 2). Na zapnutie osvetlenia zapnite zariadenie (obr. A, 1) a stlačte tlačidlo osvetlenia (obr. A, 4). Dióda bude svietiť bielym nepretržitým svetlom. Opätovným stlačením tlačidla osvetlenia sa režim svietenia prepne na červenú farbu s blikaním, tretím stlačením na krátke červené signály. Štvrtým stlačením sa LED dióda vypne.

Powerbank

Na kryte zariadenia (obr. B, 4) sa nachádza výstupná USB zásuvka s parametrami 5 V / 1 A. Do zásuvky je možné pripojiť napr. telefón, tablet atď. na nabíjanie. Po pripojení USB kábla do zásuvky zariadenia sa na displeji zobrazí červená ikona, ktorá symbolizuje odber energie z akumulátora zariadenia.

Kompletácia zariadenia

1. vzduchová pumpa s powerbankom – 1 ks. 2. Hadica na pumpovanie – 1 ks. 3. Kábel USB-C – 1 ks. 4. Násadky na pumpovanie – 3 ks. 5. Ihla na pumpovanie loptičiek – 1 ks.

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch sa musia chybné alebo použité batérie/akumulátory zbierať oddelene a odovzdať na ekologické spracovanie.

Bezpečnosť pri práci

Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Pojem "elektrické náradie" použitý vo varovaniach sa vzťahuje na sieťové (káblové) alebo akumulátorové (bežnúrové) elektrické náradie.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Bezpečnosť pri práci

- Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- Udržujte deti a okolostojace osoby mimo priestorov, kde sa pracuje s elektrickým náradím. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri používaní elektrického náradia, ktoré má kábel s ochranným vodičom, nepoužívajte žiadne medzipripojky. Absencia zmien na zástrčkách a zásuvkách znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú potrubia, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky. Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nenamáhajte pripojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie zástrčky od kontaktu. Napájaci kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte len predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie vhodného predĺžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Ochrana pred zvyškovým prúdom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné ustanovenia - Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte ostražití, každú operáciu vykonávajte opatrne a s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné pomôcky, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané primerane pre dané podmienky, znižujú riziko úrazu.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu elektrického náradia. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky alebo vložením akumulátora alebo batérie do zásuvky, pred zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe "vypnuté". Prenášanie elektrického náradia, keď je váš prst na spínači, predstavuje riziko nekontrolovaného zapnutia elektrického náradia a môže spôsobiť nehodu.
- Pred spustením elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo iné nastavovacie nástroje. Ponechanie kľúča alebo nástroja zasunutého v pohyblivých častiach elektrického náradia môže viesť k poraneniu.
- Pri práci sa vyhýbajte neprirodzeným polohám. Udržujte stabilnú polohu a rovnováhu po celý čas. To zaručuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- Noste vhodné pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť vtiahnuté pohyblivými časťami.
- Ak je elektrické náradie určené na prácu s odsávaním, skontrolujte, či je pripojené a správne používané. Použitie ťažby výkopového materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivého prachu.
- Skúsenosti získané častou prácou s elektrickým náradím by nemali viesť k nadmernej sebadôvere a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatnosť môže v zlomku sekundy viesť k vážnemu zraneniu.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Manipulácia a prevádzka spotrebiča

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na dané použitie. Používanie elektrického náradia v súlade s jeho určením zvyšuje účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač/spínač je poškodený. Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou spínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte akumulátor od elektrického náradia alebo ho odpojte, ak je odpojiteľný. Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovateľného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Elektrické náradie a príslušenstvo musia byť servisované. Skontrolujte sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte, či nie sú praskliny alebo iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť elektrické náradie. Ak zistíte poškodenie, pred použitím elektrické náradie opravte. Zlá údržba elektrického náradia je príčinou mnohých nehôd.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Správna údržba ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.
- Používajte elektrické náradie, zariadenia, bity atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukoväte a úchopové časti musia byť vždy suché, čisté a zbavené oleja a masnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Servis

- Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný odborník s použitím originálnych dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- Nikdy neopravujte poškodenú batériu. Opravu batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko
- Všeobecné bezpečnostné predpisy - Správna manipulácia a obsluha akumulátorového náradia
- Batérie nabíjajte len pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Nabíjačka určená na nabíjanie určitého typu batérie môže pri nabíjaní iného typu batérie spôsobiť riziko požiaru.
- Používajte len elektrické náradie s batériami špeciálne určenými na jeho napájanie. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko poranenia alebo požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na póloch batérie. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- Za nevhodných podmienok môže z batérie uniknúť kvapalina; zabráňte kontaktu s ňou. Ak sa náhodne dostanete do kontaktu s kvapalinou, opláchnite miesta kontaktu vodou. Ak sa tekutina

dostane do očí, vyhľadajte lekára. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu alebo nadmernému teplu. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky odporúčania uvedené v návode na nabíjanie, nenabíjajte batériu ani náradie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

Bezpečnosť a údržba nabíjajúcich staníc

- Nevykonávajte skrat. Zariadenie umiestnite mimo kovových predmetov, nedotýkajte sa zariadenia kovovými predmetmi (napr. mincami, kľúčmi, klincami atď.).
- Jednotku nezahrievajte. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov ohňa, do vody alebo iných kvapalín. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
- Nevystavujte zariadenie vysokej vlhkosti. Nevystavujte zariadenie prachu.
- Prístroj nerozoberajte a opätovne neskrutkujte.
- Neupúšťajte. Na jednotku nekladte ťažké predmety, nevyvíjajte na ňu silný tlak.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami a neznalosťou zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštrukciá o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Čistenie a údržba zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti by sa nemali hrať so zariadením.
- Nezakrývajte spotrebič uterákmi, látkami a pod.
- Zariadenie sa môže počas nabíjania zahriať. To je normálne. Pri manipulácii alebo prenášaní buďte opatrní.
- Po úplnom nabití odpojte nabíjačku od zariadenia.
- Nepreťažujte spotrebič
- Spotrebič používajte v súlade s pokynmi, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie sa môže používať len príležitostne, v núdzových situáciách. Nemôže nahradiť sieťové napájanie.

Bezpečnosť a údržba powerbankov

- Poškodené zariadenie nezapínajte a nenabíjajte.
- Nezasahujte do vnútornej časti zariadenia a nemenia jeho konštrukciu.
- Zariadenie chráňte pred pádom, nárazmi, vibráciami, vysokými teplotnými výkyvmi a nadmernou vlhkosťou a zaprášením.
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Zariadenie nabíjajte a vybijajte v dobre vetranej miestnosti.
- Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva a nemali by ste ho nabíjať ani vybijáť, najmä ak ho nosíte v taškách, batohoch, vreckách alebo ho skladujete v uzavretých zásuvkách a iných miestach, kde nie je možné alebo je sťažené odvádzanie nahromadeného tepla. Prevádzka zariadenia v takýchto podmienkach môže spôsobiť jeho prehriatie a poškodenie, čo môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu používateľa alebo osôb v jeho okolí.
- Zariadenie sa má nabíjať v teplotnom rozsahu 10 °C.
- Zariadenie chráňte pred horúcimi povrchmi a otvoreným ohňom, pretože hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Zariadenie chráňte pred deťmi.
- Zariadenie nenechávajte bez dozoru počas nabíjania.
- Ak sa kryt zariadenia deformuje, zariadenie začne presakovať alebo sa výrazne zníži jeho kapacita, okamžite prestaňte zariadenie používať a zlikvidujte ho vhodným spôsobom.

Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP011

Belaidé oro pompa

Originalaus vadovo vertimas

Pritaikymas

Oro pompa DEPP011 gali būti naudojama automobilių, motociklų, dviračių, elektrinių automobilių ir kamuolių, mažų pripučiamų žaislų ir pan. padangoms pripūsti, užtikrinant saugų ir patikimą naudojimą. Power bankas yra įrenginys, kuris gali būti naudojamas kaip nešiojamas energijos šaltinis įvairiems elektroniniams įrenginiams, pvz., nešiojamiems kompiuteriams, planšetiniams kompiuteriams, mobiliesiems telefonams, GPS įrenginiams, MP3 grotuvams ir kt.

Įrenginio aprašymas

Pav. A. 1. Įjungiklis, 2. Slėgio padidinimas, 3. Slėgio sumažinimas, 4. Lempos įjungiklis, 5. Funkcinis mygtukas, 6. Ekranas, 7. Oro išleidimo anga su sriegiu, 8. Pompavimo žarna

Pav. B. Oro išleidimo anga su sriegiu, 2. LED lempa, 3. USB-C įėjimas, 4. USB išėjimas

Pav. C. Nustatyta funkcija, 2. Slėgio vertė, 3. Slėgio vienetas, 4. Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius, 5. Nustatytas slėgis.

Techniniai duomenys

Parametras	Vertė
Akumuliatorius	Ličio jonų
Talpa [mAh]	4000
Galia [W]	80
USB išėjimas [V / A]	5 / 1
Vienetai	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Vienetų perskaičiavimas	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Darbinė temperatūra [°C]	-20 ~ + 50
Maks. slėgis [bar]	10,3
Galingumas [l/min]	25

Akumuliatoriaus įkrovimas

Įrenginys turi įmontuotą ličio jonų bateriją. Nepaisant aukštos kokybės ir patvarumo, siekiant išlaikyti geriausias baterijos savybes, rekomenduojame bateriją naudoti 10–40 °C temperatūroje.

Siekiant išvengti trūkdyti, įkrovimo metu nustatykite stoties šalia televizorių, radijo imtuvų ir pan.

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite USB-C laidą ir laikykite prietaisą vėdinamoje, sausoje vietoje.

Norėdami prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, jį reikia įkrauti ne rečiau kaip kartą per šešis mėnesius.

Norėdami įkrauti akumuliatorių, prijunkite įkroviklio laidą prie USB-C įkrovimo lizdo (pav. B, 3), tada prijunkite įkroviklį prie maitinimo šaltinio.

Pastaba: įkroviklis nėra komplektacijos dalis.

LED ekranas įkrovimo procesą signalizuos mirksinčiu baltu šviesos diodu ir nuolat šviečiančiu žaliu šviesos diodu. Įkrautus akumuliatorių, baltas šviesos diodas žvies nuolat.

Įkrautus akumuliatorių, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.

Produkto naudojimo taisyklės

Įrenginio įjungimas

Įrenginį valdyti skirti mygtukai ant korpuso. Norėdami įjungti įrenginį, apie 1 sekundę palaikykite nuspaudę jungiklį (pav. A, 1). Ekране (pav. C) pasirodys dabartiniai nustatymai. Viršutinėje eilutėje (pav. C, 1) – dabartinės pumpavimo funkcijos simbolis, žemiau – slėgio vertė (pav. C, 2) su vienetais (pav. C, 3). Apatinėje eilutėje yra piktogramos, simbolizuojančios akumulatoriaus įkrovos lygį (C pav., 4) ir slėgio vertę pasirinktam funkcijoms (C pav., 5).

Siurblys turi iš anksto nustatytas automobilių, motociklų, dviračių ir kamuolių padangų pumpavimo funkcijas, taip pat galimybę įvesti savo nustatymus. Kiekviena funkcija rodomas viršutiniame ekrano eilutėje.

Padangų pumpavimas (automobilis, motociklas, dviratis)

Prieš pradėdant pūsti, patikrinkite, koks yra leistinas oro slėgis padangoje (pvz., ant pačios padangos, transporto priemonės dokumentuose ir pan.).

Įsitikinkite, kad akumuliatorių yra visiškai įkrautas. Prisukite oro žarnelę prie išleidimo angos (pav. B, 1). Prisukite pumpavimo antgalį prie padangos ventilacijos angos.

Įjunkite įrenginį ir pasirinkite funkciją (žr. viršutinę ekrano eilutę). Norėdami pakeisti funkciją, trumpai paspauskite mygtuką, pažymėtą M (A pav., 5). Na + ir – mygtukais (A pav., 2, 3) nustatykite norimą slėgio vertę (atkreipkite dėmesį į vienetus). Norėdami pakeisti vienetus, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką M (A pav., 5). Baigę nustatymus, paspauskite jungiklį (A pav., 1). Siurblys pradės siurbti. Pasiekus nustatytą slėgį, siurblys išsijungs.

Siurblys yra su papildomomis antgaliais, skirtais pripūsti ratus su Presta, Dunlop ir Schreder tipo vožtuvais. Norėdami pritvirtinti antgalį, prisukite jį prie srieginio oro žarnos išėjimo angos.

Pumpuojant kamuolius/čiuzinius ir pan.

Pasirinkite tinkamą antgalį (adatos) pumpavimui, prisukite prie oro išleidimo angos ant žarnos. Pumpavimo antgalį įkiškite į pumpuojamo daikto leidimo angą.

Įjunkite įrenginį ir trumpai paspauskite mygtuką M (pav. A, 5), kad pasirinkite individualių nustatymų funkciją (žr. viršutinę ekrano eilutę, paskutinę poziciją). Mygtukai + ir – (pav. A, 2, 3) nustatykite norimą slėgio vertę (atkreipkite dėmesį į vienetus). Norėdami pakeisti vieneta, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką M (pav. A, 5). Baigę nustatymus, paspauskite jungiklį (pav. A, 1). Siurblys pradės siurbti. Pasiekus nustatytą slėgį, siurblys išsijungs.

Apšvietimo įjungimas

Įrenginys turi trijų funkcijų žibintuvėlių (pav. B, 2). Norėdami įjungti apšvietimą, įjunkite įrenginį (pav. A, 1), tada paspauskite apšvietimo mygtuką (pav. A, 4). Lempos švies balta nuolatine šviesa. Pakartotinai paspaudus apšvietimo mygtuką, šviesos režimas persijungs į raudoną mirksinčią šviesą, trečias paspaudimas – į trumpus raudonos spalvos signalus. Ketvirtą kartą paspaudus dioda išsijungs.

Powerbank

Ant įrenginio korpuso (pav. B, 4) yra USB išėjimo lizdas, kurio parametrai yra 5 V / 1 A. Į lizdą galima prijungti, pvz., telefoną, planšetinį kompiuterį ir pan. Norint įkrauti, USB laidą prijungus prie įrenginio lizdo, ekrane pasirodys raudona piktograma, simbolizuojanti energijos suvartojimą iš įrenginio akumulatoriaus..

Įrenginio komplektavimas

1. oro pompa – 1 vnt. 2. USB-C laidas – 1 vnt. 3. Pripūtimo antgaliai – 3 vnt.

Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informacija apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, sugedusios arba panaudotos baterijos ir (arba) akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perduodami aplinkai nekenksmingam perdirbimui.

Darbo sauga

Perskaitykite visus simbolių pažymėjimus ir visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojama sąvoka "elektrinis įrankis" reiškia elektros tinklo (laidin) arba akumuliatorių (belaidį) elektrinį įrankį.

Bendrosios saugos taisyklės - Sauga darbe

- Darbo vietoje palaikykite tvarką ir gerą apšvietimą. Tinkama ir prastas apšvietimas prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Nelieskite vaikams ir pašalinams asmenims patekti į vietas, kuriose dirbama su elektriniu įrankiu. Dėl išsiblaškymo galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Bendrosios saugos taisyklės - Elektros sauga

- Kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių tarpinių jungčių, kai naudojate elektrinius įrankius, kurių kabelis turi apsauginį įžeminimo laidininką. Jei kištukai ir kištukiniai lizdai nekeičiami, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Venkite liesti įžemintus paviršius, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, centrinio šildymo radiatorius ir šaldytuvus. Palietus įžemintas dalis, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite įrenginio veikiamo lietaus ar drėgmės. Patekus vandens į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Neįtempkite jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudokite laido nešiodami, traukdami ar atjungdami kištuką nuo kontakto. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių elektrinio įrankio dalių. Pažeistas arba susipainiojęs kabelis padidina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauko darbams skirtus prailgintuvus. Naudojant tinkamą prailgintuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite įžeminimo nuotėkio jungiklį (RCD). Apsauga nuo liekamosios srovės sumažina elektros smūgio pavojų.

Bendrosios saugos nuostatos - Asmeninė sauga

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite budrus, kiekvieną operaciją atlikite atidžiai ir atsargiai. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidomai naudojant elektrinį įrankį gali sukelti rimtą traumą.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius. Asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, naudojamos tinkamai, atsižvelgiant į vyraujančias sąlygas, sumažina susižalojimo riziką.
- Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš įkišdami kištuką į elektros lizdą arba įkišdami akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš keldami ar nešdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį, kai pirštas yra ant jungiklio, rizikuojate nekontroliuojamai įjungti elektrinį įrankį ir galite patirti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite visus veržliarakčius ar kitus nustatymo įrankius. Palikę į judančias elektrinio įrankio dalis įkištą veržliaraktį ar įrankį, galite susižeisti.
- Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Visada išlaikykite stabilią padėtį ir pusiausvyrą. Taip užtikrinamas geresnis elektrinio įrankio valdymas nenusipėjusiose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą darbo aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- Jei elektrinis įrankis skirtas dirbti su ištraukimu, įsitikinkite, kad jis prijungtas ir tinkamai naudojamas. Naudojant iškastų medžiagų gavybą gerokai sumažėja rizika, susijusi su kenksmingomis dulkmėmis.
- Patirsis, įgyta dažnai dirbant su elektriniu įrankiu, neturėtų paskatinti pernelyg pasitikėti savimi ir nepaisyti saugos taisyklių. Neatsargumas gali per sekundės dalį sukelti sunkią traumą.

Bendrosios saugos taisyklės - Prietaiso tvarkymas ir naudojimas

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Naudodami elektrinį įrankį pagal paskirtį, padidinsite atliekamo darbo efektyvumą ir saugumą.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis / jungiklis yra sugedęs. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Prieš kiekvieną reguliavimą, priedų keitimą ar saugojimą atjunkite arba atjunkite akumuliatorių (jei jis nemamas) nuo elektrinio įrankio. Tokios atsargumo priemonės sumažina nekontroliuojamo elektrinio įrankio paleidimo riziką.
- Laikykite nenaudojamą elektrinį įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Elektriniams įrankiams ir priedams turi būti atliekama techninė priežiūra. Patikrinkite, ar judančios dalys yra koncentriškos ir teisingai pritvirtintos, ar nėra įtrūkimų arba kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos elektriniams įrankiams. Jei randama pažeidimų, prieš naudodami elektrinį įrankį pataisykite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis – netinkama elektrinio įrankio priežiūra.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrint aštrius pjovimo įrankio kraštus, sumažėja užsikirtimo tikimybė ir palengvėja darbas.
- Elektrinį įrankį, įrangą, antgalius ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingų situacijų.
- Rankenos ir suėmimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų. Dėl slidžių rankenų ir sukibimo paviršių negalima saugiai valdyti ir valdyti elektrinio įrankio netikėtose situacijose.

Bendrosios saugos taisyklės - Paslaugos

- Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis. Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
- Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių remontuoti leidžiama tik gamintojui arba įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Bendrosios saugos taisyklės - Tinkamas akumuliatorių įrankių tvarkymas ir naudojimas
- Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo skirtu įkrovikliu. Įkraunant tam tikro tipo akumuliatorių, gali kilti gaisro pavojus įkraunant kito tipo akumuliatorių.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems maitinti skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitus akumuliatorius gali kilti sužeidimo arba gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatorius gnybtus. Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis; venkite sąlyčio. Jei netyčia patektumėte į skystį, sąlyčio vietas nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeistos arba modifikuotos baterijos gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.
- Nelaikykite akumuliatoriaus ar įrankio ugnyje ar per dideliame karštyje. Veikiamas ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali sukelti sprogimą.
- Laikytės visų įkrovimo instrukcijose pateiktų rekomendacijų, neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra yra kitokia nei nurodyta. Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai, viršijančiai nurodytą diapazoną, gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.

Įkrovimo stotelių sauga ir priežiūra

- Nedarykite trumpojo jungimo. Įrenginį laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, nelieskite įrenginio metaliniais daiktai (pvz., monetomis, raktais, vinimis ir pan.).
- Nekaitinkite įrenginio. Nestatykite šalia ugnies šaltinių, vandens ar kitų skysčių. Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių. Nelaikykite įrenginio tiesiogiai saulės šviesoje.
- Nelaikykite prietaiso didelėje drėgmėje. Nelaikykite prietaiso dulksėse.
- Neišardykite ir vėl nesurinkite įrenginio.
- Nepalieskite. Nedėkite sunkių daiktų ant įrenginio, nespauskite įrenginio.
- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, ir asmenys, neturintys patirties ir nesusipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.
- Vaikai neturėtų žaisti su įranga.
- Neuždenkite prietaiso rankšluosčiais, audiniais ir pan.
- Įkrovimo metu prietaisais gali įkaisti. Tai normalu. Elkitės atsargiai, kai tvarkote ar nešate.
- Visiškai įkrautą įkroviklį atjunkite nuo prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, prietaisą naudokite pagal instrukcijas.
- Prietaisą galima naudoti tik retkarčiais, avarinėse situacijose. Jis negali pakeisti maitinimo iš tinklo.

Powerbankų saugumas ir priežiūra

- Negalima įjungti ir įkrauti sugadinto įrenginio.
- Negalima kišti į įrenginio vidų ir keisti jo konstrukcijas.
- Įrenginį reikia apsaugoti nuo kritimo, smūgių, vibracijos, didelių temperatūros svyravimų, per didelės drėgmės ir dulkių.
- Įrenginio negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius.
- Įrenginį reikia įkrauti ir iškrauti gerai vėdinamoje patalpoje.
- Įrenginys veikimo metu kaista, todėl jo negalima įkrauti ir iškrauti, ypač nešiojant įrenginį rankinėse, kuprinėse, kišenėse arba laikant uždaroje stalčiuose ir kitose vietose, kur negalima arba sunku išleisti susikaupusią šilumą. Prietaiso veikimas tokiomis sąlygomis kelia jo perkaitimo ir sugadinimo pavojų, o tai gali sukelti turto sugadinimą arba naudotojo ar aplinkinių asmenų sužalojimą.
- Prietaisą reikia įkrauti esant 10–20 °C temperatūrai.
- Prietaisą reikia saugoti nuo karštų paviršių ir atviros ugnies, nes tai kelia sprogo pavojų.
- Apsaugokite įrenginį nuo vaikų.
- Įrenginio įkrovimo metu jo nepalikite be priežiūros.
- Jei įrenginio korpusas deformuojasi, įrenginys pradeda tekėti arba jo talpa žymiai sumažėja, nedelsdami nustokite jį naudoti ir tinkamai utilizuokite.

Gaminiojas: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faksas +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

LV DEPP011

Bezvadų gaisa sūknis

Originalūs rokasgrąmatas tulkojums

Pielietojums

Gaisa sūknis DEPP011 var izmantot automašīnu, motociklu, velosipēdu, elektriskā transportlīdzekļu un bumbi, mazu piepūšamo rotaļlietu u. c. riepu piepūšanai, nodrošinot drošu un uzticamu lietošanu. Power bank ir ierīce, kas var kalpot kā pārnēsājams enerģijas avots daudzu elektronisko ierīču uzlādēšanai, piemēram, klēpj datoriem, planšet datoriem, mobilajiem tālruniem, GPS ierīcēm, mp3 atskaņotājiem un citām ierīcēm.

Ierīces apraksts

A. 1. Ieslēdzējs, 2. Spiediena palielināšana, 3. Spiediena samazināšana, 4. Lamps ieslēdzējs, 5. Funkciju pogas, 6. Displejs, 7. Gaisa izplūdes atvere ar vītni, 8. Sūkšanas šūtenes
Att. B. Gaisa izplūde ar vītni, 2. LED lampa, 3. USB-C ieeja, 4. USB izeja
Att. C. Definēta funkcija, 2. Spiediena vērtība, 3. Spiediena vienība, 4. Akumulatora uzlādes indikators, 5. Iestatītais spiediens.

Tehniskie dati

Parametrs	Vērtība
Akumulators	Litija jona
Jauda [mAh]	4000
Jauda [W]	80
USB izvade [V / A]	5 / 1
Vienības	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Vienību pārrēķins	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Darba temperatūra [°C]	-20 ~ + 50
Maks. spiediens [bar]	10,3
Jauda [l/min]	25

Akumulatora uzlādēšana

Ierīcē ir iebūvēta litija jona baterija. Neskatoties uz augsto kvalitāti un izturību, lai saglabātu baterijas labākas īpašības, ieteicams to lietot temperatūrā no 10 līdz 40 °C. Lai izvairītos no traucējumiem, uzlādes laikā neuzstādiet staciju tuvu televizoriem, radioaparātiem utt. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, atvienojiet USB-C vadu un glabājiet ierīci vēdināmā, sausā vietā. Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, to jāuzlādē vismaz reizi sešos mēnešos. Lai uzlādētu akumulatoru, pievienojiet lādētāja vadu USB-C uzlādes ligzdai (att. B, 3), pēc tam pievienojiet lādētāju elektrolītiem.

Uzmanību: lādētājs nav iekļauts komplektācijā.

LED displejs uzlādes gaitu norādīs ar baltas gaismas diodes mirgošanu un zaļas gaismas diodes nepārtraukti degšanu. Kad akumulators ir uzlādēts, baltā gaismas diode deg nepārtraukti. Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet lādētāju no strāvas padeves.

Produkta lietošanas noteikumi

Ierīces ieslēgšana

Ierīces vadībai paredzētas pogas uz korpusa. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet apmēram 1 sekundi ieslēgšanas pogu (att. A, 1). Displejā (att. C) parādās aktuālie iestatījumi. Augšējā rindā (att. C, 1) ir aktuālais sūkšanas funkcijas simbols, zem tā – spiediena vērtība (att. C, 2) ar vienību (att. C, 3). Apakšējā rindā ir ikonas, kas simbolizē akumulatora uzlādes līmeni (att. C, 4) un spiediena vērtību izvēlētajai funkcijai (att. C, 5).

Sūknis ir iepriekš iestatīts automašīnu, motociklu, velosipēdu un bumbi riepu sūkšanai, kā arī ir iespējams ievadīt savus iestatījumus. Katra funkcija tiek parādīta displeja augšējā rindā.

Riepu sūkšana (automašīna, motocikls, velosipēds)

Pirms uzsākt uzpūšanu, pārbaudiet pieļaujamo gaisa spiedienu riepā (piemēram, uz pašas riepas, transportlīdzekļa dokumentācijā utt.). Pārlicinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Pievienojiet gaisa šūteni izplūdes atverei (att. B, 1). Pieskrūvējiet uzpūšanas uzgali riepas ventilam.

Ieslēdziet ierīci un izvēlieties funkciju (skatiet augšējo rindu displejā). Lai mainītu funkciju, īsi nospiediet pogu ar apzīmējumu M (att. A, 5). Ar pogām + un – (att. A, 2, 3) iestatiet vēlamu spiediena vērtību (ievērojiet vienības). Lai mainītu vienības, nospiediet un turiet pogu M (att. A, 5). Pēc iestatīšanas darbību pabeigšanas nospiediet ieslēgšanas pogu (att. A, 1). Sūknis sāk sūknēt. Kad ir sasniegts iestatītais spiediens, sūknis izslēdzas.

Sūknis ir aprīkots ar papildu uzgāļiem Presta, Dunlop un Schreder tipa velosipēdu riepu sūkšanai. Lai uzstādītu uzgāli, to pieskrūvējiet pie gaisa šūtenes izplūdes atveres.

Bumbas/matraču utt. piepūšana

Izvēlieties piemērotu uzgāli (adatu) piepūšanai un pieskrūvējiet to pie gaisa izplūdes atveres uz šūtenes. Ievietojiet piepūšanas uzgāli piepūšanā priekšmeta ielūdes atverē. Ieslēdziet ierīci un, īsi nospiežot pogu M (att. A, 5), izvēlieties individuālo iestatījumu funkciju (skatiet displeja augšējo rindu, pēdējā pozīcijā). Ar pogām + un – (att. A, 2, 3) iestatiet vēlamu spiediena vērtību (ievērojiet vienības). Lai mainītu vienības, nospiediet un turiet pogu M (att. A, 5). Pēc iestatīšanas darbību pabeigšanas nospiediet ieslēgšanas pogu (att. A, 1). Sūknis sāk sūknēt. Pēc iestatītā spiediena sasniegšanas sūknis izslēgsies.

Apgaisojuma ieslēgšana

Ierīce ir aprīkota ar trīsfunkciju lukturi (att. B, 2). Lai ieslēgtu apgaismojumu, ieslēdziet ierīci (att. A, 1) un nospiediet apgaismojuma pogu (att. A, 4). Dioda sāks spīdēt ar baltiem nepārtrauktu gaismu. Atkārtota apgaismojuma pogas nospiešana pārslēgs gaismas režīmu uz sarkanu mirgojošu gaismu, trešā nospiešana uz šiem sarkanām signāliem. Ceturtā nospiešana izslēgs diodi.

Powerbank

Ierīces powerbank (att. B, 4) atrodas USB izvades ligzda ar parametriem 5 V / 1 A. Ligzdā var pievienot, piemēram, tālruni, planšet datoru utt., lai tos uzlādētu. Pēc USB vada pievienošanas ierīces ligzdai displejā parādīsies sarkana ikona, kas simbolizē enerģijas patēriņu no ierīces akumulatora..

Ierīces komplektācija

1. gaisa sūknis ar powerbanku – 1 gab. 2. Sūkšanas vads – 1 gab. 3. USB-C vads – 1 gab. 4. Sūkšanas uzgāļi – 3 gab., 5. Adatu bumbu sūkšanai – 1 gab.

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem bojātas vai izlietas baterijas/akumulatori jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgai pārstrādei.

Darba drošība

Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Turpmāk minēto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu ievainojumu. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei. Brīdinājumus lietotais termins "elektroinstrumenti" attiecas uz elektrofīklu (ar vadu) vai bezvada (bezvada) elektroinstrumentu.

Vispārīgie darba drošības noteikumi - Darba drošība

- Uzturiet darba vietu sakoptu un ar labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, ko rada uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektriski darbināki rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- Aizsargājiet bēmus un apkārtējos cilvēkus no vietām, kur tiek strādāts ar elektroinstrumentu. Traucējumi var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.

Vispārīgie drošības noteikumi - Elektrodrošība

- Kontaktakšai ir jāatbilst strāvas kontaktligzdai. Nekādā veidā nemainiet kontaktakšu. Neizmantojiet nekādus starposmas savienojumus, ja izmantojat elektroinstrumentus, kuriem ir kabelis ar aizsargzēmējuma vadu. Tā kā kontaktakšas un kontaktligzdas nav pārveidotas, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Izvairieties pieskarties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem. Ja pieskarities iezemētām daļām, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nepaļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepārsteipt savienojuma kabeļus. Nekad neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu kontaktakšu no kontaktiem. Aizsargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām elektroinstrumenta daļām. Bojāts vai sapinies kabelis palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja elektroinstrumenti tiek darbināti mitrā vidē, izmantojiet zemesslēguma strāvas pārtraucēju (RCD). Aizsardzība pret atlikušo strāvu samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Vispārīgie drošības noteikumi - Personīgā drošība

- Lietojiet elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, katru darbību veiciet uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maska, neslidoši aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzība, kas tiek izmantoti atbilstoši darba apstākļiem, samazina traumu risku.
- Izvairieties no nejušas elektroinstrumenta iedarbināšanas. Pirms kontaktakšas ievietošanas kontaktligzdā vai akumulatora komplekta vai akumulatora ievietošanas kontaktligzdā, pirms elektroinstrumenta celšanas vai pārnēsāšanas pārlicinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts". Ja elektroinstrumentu nesat līdzī, kamēr pirksts atrodas uz slēdža, pastāv risks nekontrolēti ieslēgt elektroinstrumentu, un tas var izraisīt nelaimes gadījumu.
- Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet uzgriežņus vai citus iestatīšanas instrumentus. Ja atslēgu vai instrumentu atstājat ievietotu elektriskajā instrumentā kustīgās daļās, varat gūt traumas.
- Darba laikā izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas. Visu laiku saglabājiet stabilu stāvokli un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzamās situācijās.
- Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Nelietojiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām daļām. Kustīgās detaļas var ievilkāt vaļēju apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Ja elektroinstrumenti ir paredzēti darbam ar ekstrakciju, pārlicinieties, ka tas ir pieslēgts un tiek pareizi izmantots. Izraktā materiāla ieguves izmantošana ievērojami samazina risku, kas saistīts ar kaļģo putekļu klātbūtni.
- Pieredze, kas gūta, bieži strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, nedrīkst izraisīt pārāk lielu pašpārliecinātību un drošības noteikumu ignorēšanu. Neuzmanība var izraisīt nopietnu traumu sekundes sprīdī.

Vispārīgie drošības noteikumi - Ierīces lietošana un ekspluatācija

- Nepārsllogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotu elektroinstrumentu. Ja elektroinstrumentu izmantosiet atbilstoši paredzētajam mērķim, paaugstināsiet veicamo darbu efektivitāti un drošību.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts slēdzis/pārslēdzējs. Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- Pirms katras regulēšanas, piederumu nomaņas vai glabāšanas atvienojiet vai atvienojiet akumulatoru (ja tas ir atvienojams) no elektroinstrumenta. Šādi piesardzības pasākumi samazina nekontrolējamas elektroinstrumenta iedarbināšanas risku.
- Glabājiet neizmantoto elektroinstrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu vai šim instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- Jāveic elektroinstrumenta un piederumu apkope. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir precīzi un pareizi nostiprinātas, vai nav radušās plaisas vai citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tiek konstatēti bojājumi, pirms lietošanas salabojiet elektroinstrumentu. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepietiekama elektroinstrumenta apkope.
- Pļaušanas instrumenti ir jāuztur asi un tīri. Pareiza asu griezējinstrumentu malu uzturēšana samazina aizķeršanās iespējamību un atvieglo darbu.
- Lietojiet elektroinstrumentu, aprikojumu, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu veidu. Ja elektroinstrumentu lietojat tā, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstamas situācijas.
- Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un taukiem. Slideni rokuri un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Vispārīgie drošības noteikumi - Apkalpošana

- Elektroinstrumentu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās detaļas. Šādi rīkojoties, tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- Nekad nelietojiet bojātas baterijas. Akumulatora remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Vispārīgie drošības noteikumi - pareiza apiešanās ar akumulatora instrumentiem un to lietošana
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja paredzētu lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts noteikta tipa akumulatora uzlādei, var radīt ugunsgrēka risku, uzlādējot cita tipa akumulatoru.
- Izmantojiet tikai tādu elektropreces instrumentus, kuru akumulatori ir īpaši paredzēti to darbināšanai. Citu bateriju izmantošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglas, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora termināļos. Akumulatora spaļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejausi nonākat saskarē ar šķidrumu, noskalojiet saskares vietas ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus sazinieties ar ārstu. No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes instrukcijās sniegtos ieteikumus, neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Uzlādes staciju drošība un apkope

- Neizmantojiet īssavienojumu. Novietojiet ierīci tālu no metāla priekšmetiem, nepieskarieties ierīcei ar metāla priekšmetiem (piemēram, monētām, atslēgām, nagiem utt.).
- Nesilidiet ierīci. Nenovietojiet uguns avotu, ūdens vai citu šķidrumu tuvumā. Uzglabāt tālāk no karstuma avotiem. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismas iedarbībai.
- Nepakļaujiet ierīci lielam mitrumam. Nepakļaujiet ierīci putekļu iedarbībai.
- Nedemontējiet un atkal nesamontējiet ierīci.
- Neaizmirstiet. Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, neizmantojiet spēcīgu spiedienu uz ierīci.
- Šo aprikojumu drīkst lietot bērni, kas sasnējuši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes un kuras nav iepazīnušas ar aprikojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par to, kā droši lietot aprikojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīršanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar aprikojumu.
- Neaizsedziet ierīci ar dvieļiem, audumiem utt.
- Uzlādes laikā ierīce var sasilt. Tas ir normāli. Lietojiet piesardzīgi, strādājot vai pārmēsājot.
- Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet lādētāju no ierīces.
- Nepārsllogojiet ierīci
- Lietojiet ierīci saskaņā ar instrukcijām, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Ierīci drīkst izmantot tikai atsevišķos gadījumos, ārkārtas situācijās. Tas nevar aizstāt strāvas padevi.

Powerbanku drošība un apkope

- Nedrīkst ieslēgt un uzlādēt bojātu ierīci.
- Nedrīkst iejaukties ierīces iekšējā uzbūvē un mainīt tās konstrukciju.
- Ierīce jāaizsargā pret krišanu, triecieniem, vibrācijām, lielām temperatūras svārstībām, kā arī pārmērīgu mitrumu un putekļiem.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ierīci jāuzlādē un jāizlādē labi vēdināmā telpā.
- Ierīce darbības laikā uzkarst, tāpēc to nedrīkst uzlādēt un izlādēt, īpaši, ja ierīce atrodas somās, mugursomās, kabatās vai tiek glabāta slēgtās atvilktnēs un citās vietās, kur uzkrātā siltuma novadīšana nav iespējama vai ir apgrūtināta. Ierīces darbība šādos apstākļos var izraisīt tās pārkaršanu un bojājumus, kas var izraisīt mantas bojājumus vai lietotāja vai apkārtējo personu traumas.
- Ierīci jāuzlādē temperatūrā no 10 °C līdz 10 °C.
- Ierīce jāaizsargā no karstām virsmām un atklātas uguns, jo tas var izraisīt sprādzienu.
- Ierīce jāaizsargā no bērniem.
- Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības uzlādes laikā.
- Ja ierīces korpus ir deformējies, ierīce sāk tēcēt vai tās ietilpība ir ievērojami samazinājusies, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un to atbilstoši utilizējiet.

Ražotājs: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

DEPP011

Vezeték nélküli légpumpa

Az eredeti kézikönyv fordítása

Alkalmazás

A DEPP011 légpumpa autók, motorkerékpárok, kerékpárok, elektromos autók és labdák, kis felfújható játékok stb. gumibroncainak felfújására használható, biztonságos és megbízható használatot biztosítva. A power bank egy olyan eszköz, amely hordozható energiaforrásként szolgálhat számos elektronikus eszköz, például laptopok, táblagépek, mobiltelefonok, GPS-ek, mp3-lejátszók és más eszközök töltéséhez.

A készülék leírása

Ábra A. 1. Kapcsoló, 2. Nyomásérték növelése, 3. Nyomásérték csökkentése, 4. Lámpa kapcsoló, 5. Funkciógomb, 6. Kijelző, 7. Menetes légvázvezetés, 8. Pumpa tömlő

Ábra B. Menetes levegőkimenet, 2. LED-lámpa, 3. USB-C bemenet, 4. USB kimenet

Ábra C. Meghatározott funkció, 2. Nyomásérték, 3. Nyomáségség, 4. Akkumulátor töltöttségi jelző, 5. Beállított nyomás

Műszaki adatok

Paraméter	Érték
Akkumulátor	Lítium-ion
Kapacitás [mAh]	4000
Tejlesztmény [W]	80
USB kimenet [V / A]	5 / 1
Egységek	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Egységek átváltása	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Üzemi hőmérséklet [°C]	-20 ~ + 50
Max. nyomás [bar]	10,3
Tejlesztmény [l/min]	25

Akkumulátor töltése

A készülék beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A kiváló minőség és tartósság ellenére az akkumulátor optimális teljesítményének fenntartása érdekében érdeklőben javasoljuk, hogy az akkumulátort 10-40 °C hőmérsékleten használja.

Zavarás elkerülése érdekében töltés közben ne helyezze a készüléket televíziókészülékek, rádiók stb. közelében.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le a USB-C kábelt, és tárolja a készüléket szellős, száraz helyen.

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében legalább félévente töltsd fel.

Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassd a töltő kábelt a USB-C töltőaljzathoz (B. ábra, 3), majd csatlakoztassd a töltőt a hálózati áramforráshoz.

Figyelem: a töltő nem tartozék.

A LED-kijelző a töltés folyamatát fehér LED villogással, majd zöld LED folyamatos villogással jelzi. Az akkumulátor feltöltése után a fehér LED folyamatosan világít.

A teljes feltöltés után válassza le a töltőt az áramellátásról.

A termék használatának szabályai

A készülék bekapcsolása

A készülék kezelésére a burkolaton található gombok szolgálnak. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig a bekapcsoló gombot (A ábra, 1). A kijelzőn (C ábra) megjelennek az aktuális beállítások. A felső sorban (C ábra, 1) az aktuális szivattyúzási funkció szimbóluma, alatta a nyomásérték (C ábra, 2) és az egység (C ábra, 3). Az alsó sorban az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző ikonok (C. ábra, 4) és a kiválasztott funkcióhoz tartozó nyomásérték (C. ábra, 5) látható.

A pumpa előre be van állítva autók, motorkerékpárok, kerékpárok és labdák pumpálására, de lehetőség van egyéni beállítások megadására is. Minden funkció a kijelző felső sorában jelenik meg.

Gumiabroncsok pumpálása (autó, motorkerékpár, kerékpár)

A töltés megkezdése előtt ellenőrizze a gumiabroncsok megengedett légnomását (pl. a gumiabroncs, a jármű dokumentációjában stb.).

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött. Csavarja be a légtömítőt a kivezető nyílásba (B. ábra, 1.). Csavarja rá a pumpáló fejet a gumiabroncs szelepére.

Kapcsolja be a készüléket, és válassza ki a funkciót (lásd a kijelző felső sorát). A funkció megváltoztatásához nyomja meg röviden az M gombot (A ábra, 5). A + és – gombokkal (A ábra, 2, 3) állítsa be a kívánt nyomásértéket (figyeljen az egységekre). Az egység megváltoztatásához nyomja meg és tartsa lenyomva az M gombot (A ábra, 5). A beállítások befejezése után nyomja meg a bekapcsológombot (A ábra, 1). A pumpa elkezd a pumpálást. A beállított nyomás elérése után a pumpa leáll.

A pumpa kiegészítő fúvókával rendelkezik Presta, Dunlop és Schreder típusú szelepes kerékpárokhoz. A fúvóka felszereléséhez csavarja rá a légsző menetes kivezető nyílására.

Labdák/matracok stb. felfújása

Válassza ki a felfújáshoz megfelelő csatlakozót (tűt), és csavarja rá a légsző kivezetésére. A felfújó csatlakozót dugja be a felfújni kívánt tárgy bemeneti nyílásába.

Kapcsolja be a készüléket, és az M gomb (A ábra, 5) rövid megnyomásával válassza ki a saját beállítások funkciót (lásd a kijelző felső sorában, utolsó pozíció). A + és – gombokkal (A ábra, 2, 3) állítsa be a kívánt nyomásértéket (figyeljen az egységekre). Az egység megváltoztatásához tartsa lenyomva az M gombot (A. ábra, 5). A beállítások befejezése után nyomja meg a bekapcsoló gombot (A. ábra, 1). A pumpa elkezd a pumpálást. A beállított nyomás elérése után a pumpa leáll.

A világítás bekapcsolása

A készülék háromfunkciós zseblámpával van felszerelve (B. ábra, 2). A világítás bekapcsolásához kapcsolja be a készüléket (A. ábra, 1), majd nyomja meg a világítás gombot (A. ábra, 4). A lámpa folyamatos fehér fényt sugároz. A világítás gomb ismételt megnyomásával a fény módja piros villogó fényre vált, harmadik megnyomásával rövid piros jelzésekre. Negyedik megnyomásával a LED kikapcsol.

Powerbank

A készülék házában (B. ábra, 4) található egy 5 V / 1 A paraméterű USB kimeneti aljzat. Az aljzathoz csatlakoztatható például egy telefon, tablet stb. töltéséhez. Az USB-kábel csatlakoztatása után a készülék kijelzőjén megjelenik egy piros ikon, amely jelzi, hogy a készülék akkumulátorából energia kerül felhasználásra.

A készülék összeállítása

1. légpumpa – 1 db 2. USB-C kábel – 1 db 3. Pumpahegyek – 3 db

Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra alkalmazandó)



A termékeken vagy a kíséző dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen

átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU európai parlamenti és tanács rendeletnek megfelelően a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrafeldolgozásra kell vezetni.

Munkahelyi biztonság

Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Őrítse meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz. A figyelmeztetéseket használt "elektromos szerszám" kifejezés hálózati (vezetékes) vagy vezeték nélküli (akkumulátoros) elektromos szerszámmal utal.

Általános biztonsági előírások - Munkavédelem

- Tartsa rendben a munkahelyet jó megvilágítással. A rendtelenség és a rossz megvilágítás hozzájárul a balesetekhez.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony folyadékok, gázok vagy por által létrehozott robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújtják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket azoktól a területektől, ahol az elektromos szerszámmal dolgoznak. A zavaró tényezők az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.

Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

- A dugónak illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha ne változtassa meg a dugót semmilyen módon. Ne használjon közbenső csatlakozásokat olyan elektromos szerszámok használatakor, amelyeknek kábele védőföldelő vezetékkel rendelkezik. A dugók és aljzatok megváltoztatásának hiánya csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, központi fűtésradiátorok és hűtőszekrények érintését. Ha véletlenül felületekkel érintkezik, öblítse le a kezét vízzel.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés veszélyét.
- Ne feszítse meg a csatlakozókábeleket. Soha ne használja a kábelt arra, hogy hordozza, húzza vagy kihúzza a dugót egy érintkezőből. Védje a tápkábelt a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy az elektromos szerszám mozgó részeitől. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha kültéren dolgozik elektromos szerszámmal, csak kültéri használatra tervezett hosszabbítót használjon. Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Használjon földzárlat-megszakítót (RCD), ha az elektromos szerszámot nedves környezetben üzemelteti. A hibásáram-védelem csökkenti az áramütés veszélyét.

Általános biztonsági rendelkezések - Személyi biztonság

- Legyen éber az elektromos szerszám használatakor, minden műveletet óvatosan és körültekintően hajtsa végre. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. Az olyan egyéni védőfelszerelések, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem, az adott körülményeknek megfelelően alkalmazva csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el az elektromos szerszám véletlen elindítását. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a dugót a konnektorba dugja, vagy az akkusomagot vagy az akkumulátort a konnektorba helyezi, mielőtt az elektromos szerszámot felemelné vagy cipelné. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujjja a kapcsolón van, fennáll a veszélye, hogy az elektromos szerszámot ellenőrizetlenül bekapcsolja, és balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el a villáskulcsokat vagy egyéb beállítási szerszámokat. Ha az elektromos szerszám mozgó részeibe dugott kulcsot vagy szerszámot hagy, az sérüléshez vezethet.
- Kerülje a természetellenes testhelyzetek felvételét munka közben. Mindig tartsa meg stabil helyzetét és egyensúlyát. Ez biztosítja az elektromos szerszám jobb irányítását kiszámíthatatlan helyzetekben.
- Vegyen fel megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek behúzhatják.
- Ha az elektromos szerszámot elszívással való munkavégzésre tervezték, győződjön meg róla, hogy az csatlakoztatva van és megfelelően használják. A kitermelt anyag kitermelésének alkalmazása jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével kapcsolatos kockázatokat.
- Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munka során szerzett tapasztalat nem vezethet túlzott magabiztossághoz és a biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyásához. A figyelmetlenség a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági előírások - A készülék kezelése és működtetése

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazáshoz megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetészerű használata növeli az elvégzett munka hatékonyságát és biztonságát.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol a kapcsoló/kapcsoló hibás. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Minden beállítást, tartozékcserét vagy tárolást előtt húzza ki vagy húzza ki az akkumulátort - ha levehető - az elektromos szerszámból. Az ilyen óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám kontrollálatlanul történő elindulásának kockázatát.
- Tartsa a használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.

- Az elektromos szerszámot és tartozékait szervizelni kell. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikus elhelyezkedését és helyes rögzítését, ellenőrizze a repedéseket vagy bármely más olyan tényezőt, amely hatással lehet az elektromos szerszámmal. Ha sérülést talál, használat előtt javítsa meg az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok rossz karbantartása sok baleset oka.
- A vágószerszámokat élesen és tisztán kell tartani. Az éles vágószerszám élek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.
- Használja az elektromos szerszámot, a felszerelést, a biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- A fogantyúknak és a fogóelemeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos működtetését és irányítását váratlan helyzetekben.

Általános biztonsági előírások - Szerviz

- Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember javíthatja, eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- Általános biztonsági előírások - Az akkumulátoros szerszámok megfelelő kezelése és működtetése
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által dedikált töltővel töltsen. Egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére tervezett töltő tűzveszélyt okozhat egy másik típusú akkumulátor töltésekor.
- Csak olyan elektromos szerszámokat használjon, amelyeknek az akkumulátorait kifejezetten erre a célra tervezték. Más akkumulátorok használata sérülés- vagy tűzveszélyt jelenthet.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor csatlakozás rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szívároghat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül folyadékkal érintkezik, öblítse le a kezét vízzel az érintkezett területeket. Ha folyadék kerül a szembe, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiáramló folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétség robbanást okozhat.
- Kövesse a töltési utasításokban szereplő összes ajánlást, ne töltsen az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

A töltőállomások biztonsága és karbantartása

- Ne zárja rövidre. Helyezze a készüléket fémtárgyaktól távol, ne érintse meg a készüléket fémtárgyakkal (pl. érmék, kulcsok, szögek stb.).
- Ne melegítse a készüléket. Ne tegye tűzforrás közelébe, vízbe vagy más folyadékba. Tartsa távol a hőforrásoktól. Ne tegye ki a készüléket közvetlenül a napfénynek.
- Ne tegye ki a készüléket magas páratartalomnak. Ne tegye ki a készüléket pomak.
- Ne szedje szét és ne szerelje össze a készüléket.
- Ne ejtse le. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, ne gyakoroljon nagy nyomást a készülékre.
- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalatlan és járatlan személyek használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megérthessék. A berendezés tisztítását és karbantartását nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A gyermekek nem játszhatnak a berendezésekkel.
- Ne takarja le a készüléket törölközőkkel, szövetekkel stb.
- A készülék a töltés során felmelegedhet. Ez normális. Kezeléskor vagy szállításkor óvatosan bánjon vele.
- Teljesen feltöltve húzza ki a töltőt a készülékből.
- Ne terhelje túl a készüléket
- Az áramütés elkerülése érdekében használja a készüléket az utasításoknak megfelelően.
- A készüléket csak alkalmanként, vészhelyzetben szabad használni. Nem helyettesítheti a hálózati tápellátást.

A powerbank biztonsága és karbantartása

- Ne kapcsolja be és ne töltsen a meghibásodott készüléket.
- Ne nyúljon a készülék belsejébe és ne változtassa meg annak szerkezetét.
- A készüléket óvja a leeséstől, ütésektől, rezgésektől, hőmérséklet-ingadozásoktól, valamint a túlzott nedvességtől és poros környezettől.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket jól szellőző helyiségben kell tölteni és lemeríteni.
- A készülék működés közben felmelegszik, ezért nem szabad tölteni és lemeríteni, különösen akkor, ha a készüléket táskában, hátizsákban, zsebben hordja, vagy zárt fiókokban és más olyan helyeken tárolja, ahol a felhalmozódott hő elvezetése nem lehetséges vagy nehéz. A készülék ilyen körülmények között történő használata túlmelegedéshez és meghibásodáshoz vezethet, ami anyagi károkat vagy a felhasználó és a környezetben tartózkodók sérülését okozhatja.
- A készüléket 10 °C és -10 °C közötti hőmérsékleten kell tölteni.
- A készüléket forró felületektől és nyílt lángtól távol tartsa, mert robbanásveszély áll fenn.
- A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
- A készüléket töltés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- Ha a készülék burkolata deformálódik, a készülék szívárogni kezd vagy a kapacitás jelentősen csökken, azonnal hagyja abba a készülék használatát és ártalmatlanítsa azt a megfelelő módon.

Gyártó: Dendra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 83 777 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dendra.com.pl www.dendra.pl



Pompa de aer fără fir

Traducerea manualului original

Aplicare

Pompa de aer DEPP011 poate fi utilizată pentru umflarea anvelopelor de mașini, motociclete, biciclete, mașini electrice și mingi, jucării gonflabile mici etc., asigurând o utilizare sigură și fiabilă.

Power bank este un dispozitiv care poate fi utilizat ca baterie externă portabilă pentru încărcarea mai multor dispozitive electronice, cum ar fi: laptopuri, tablete, telefoane mobile, GPS-uri, playere mp3 și altele.

Descrierea dispozitivului

Fig. A. 1. Comutator, 2. Creșterea presiunii, 3. Scăderea presiunii, 4. Comutator lampă, 5. Buton funcțional, 6. Afișaj, 7. Ieșire aer cu filet, 8. Furtun de pompare

Fig. B. Ieșire de aer cu filet, 2. Lampă LED, 3. Intrare USB-C, 4. Ieșire USB

Fig. C. Funcție definită, 2. Valoare presiune, 3. Unitate de presiune, 4. Indicator de încărcare a bateriei, 5. Presiune setată.

Date tehnice

Parametru	Valoare
Acumulator	Litiu-ion
Capacitate [mAh]	4000
Putere [W]	80
Ieșire USB [V / A]	5 / 1
Unități	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Conversie unități	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Temperatură de funcționare [°C]	-20 ~ + 50
Presiune maximă [bar]	10,3
Capacitate [l/min]	25

Încărcarea bateriei

Aparatul are o baterie litiu-ion încorporată. În ciuda calității și rezistenței ridicate, pentru a menține performanțele optime ale bateriei, vă recomandăm să utilizați bateria la o temperatură cuprinsă între 10 și 40 °C.

Pentru a evita interferențele, nu așezați stația în apropierea aparatelor TV, radio etc. în timpul încărcării.

Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablul USB-C și depozitați dispozitivul într-un loc aerisit și uscat.

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, încărcați-o cel puțin o dată la șase luni.

Pentru a încărca bateria, conectați cablul încărcătorului la mufa USB-C (fig. B, 3), apoi conectați încărcătorul la sursa de alimentare.

Atenție: încărcătorul nu face parte din pachet.

Afișajul LED va semnala încărcarea prin intermitență a LED-ului alb și aprinderea continuă a LED-ului verde. După încărcarea bateriei, LED-ul alb va rămâne aprins continuu.

După încărcarea completă, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare..

Reguli de utilizare a produsului

Pornirea aparatului

Aparatul se comandă cu ajutorul butoanelor de pe carcasă. Pentru a porni aparatul, apăsați și țineți apăsat aproximativ 1 secundă butonul de pornire (fig. A, 1). Pe afișaj (fig. C) vor apărea setările actuale. În rândul superior (fig. C, 1) se află simbolul funcției actuale de pompare, iar sub acesta valoarea presiunii (fig. C, 2) împreună cu unitatea de măsură (fig. C, 3). În rândul inferior se află pictogramele care simbolizează nivelul de încărcare a bateriei (fig. C, 4) și valoarea presiunii pentru funcția selectată (fig. C, 5).

Pompa are funcții prestabilite pentru umflarea roților de mașină, motocicletă, bicicletă și mingi, precum și posibilitatea de a introduce setări personalizate. Fiecare funcție este semnalată în rândul superior al afișajului.

Umflarea anvelopelor (mașină, motocicletă, bicicletă)

Înainte de a începe încărcarea, verificați presiunea admisă a aerului în anvelopă (de exemplu, pe anvelopă, în documentația vehiculului etc.).

Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat. Strângeți furtunul de aer la orificiul de evacuare (fig. B, 1). Strângeți capătul de umflare la supapa pneului.

Porniți aparatul și selectați funcția (vezi rândul superior al afișajului). Pentru a schimba funcția, apăsați scurt butonul marcat cu M (fig. A, 5). Cu ajutorul butoanelor + și - (fig. A, 2, 3) setați presiunea dorită (atenție la unități). Pentru a schimba unitatea, apăsați și țineți apăsat butonul M (fig. A, 5). După finalizarea reglajelor, apăsați comutatorul (fig. A, 1). Pompa începe să pompeze. După atingerea presiunii setate, pompa oprește pomparea.

Pompa este echipată cu duze suplimentare pentru umflarea roților cu valve de tip Presta, Dunlop și Schreder. Pentru a monta duza, strângeți-o pe orificiul filetat al furtunului de aer.

Umflarea mingilor/salteaua etc.

Alegeți capătul (acul) adecvat pentru umflare și înșurubați-l pe orificiul de ieșire a aerului de pe furtun. Introduceți capătul de umflare în orificiul de intrare al obiectului care trebuie umflat.

Porniți aparatul și apăsați scurt butonul M (fig. A, 5) pentru a selecta funcția de setări personalizate (vezi rândul superior al afișajului, ultima poziție). Cu ajutorul butoanelor + și - (fig. A, 2, 3) setați presiunea dorită (atenție la unități). Pentru a schimba unitatea, apăsați și țineți apăsat butonul M (fig. A, 5). După finalizarea reglajelor, apăsați comutatorul (fig. A, 1). Pompa începe să pompeze. La atingerea presiunii setate, pompa oprește pomparea.

Pornirea iluminării

Aparatul este echipat cu o lanternă cu trei funcții (fig. B, 2). Pentru a porni iluminarea, porniți aparatul (fig. A, 1), apoi apăsați butonul de iluminare (fig. A, 4). Lumina va aprinde cu o lumină albă continuă. Apăsarea repetată a butonului de iluminare va comuta modul de iluminare la roșu intermitent, a treia apăsare la semnale scurte de culoare roșie. A patra apăsare va opri dioda.

Powerbank

Pe carcasa dispozitivului (fig. B, 4) se află o priză USB de ieșire cu parametrii 5 V / 1 A. La priză se poate conecta, pentru încărcare, de exemplu, un telefon, o tabletă etc. După conectarea cablului USB la priză dispozitivului, pe afișaj va apărea o pictogramă roșie, care simbolizează consumul de energie din bateria dispozitivului..

Completarea dispozitivului

1. pompă de aer cu powerbank – 1 buc. 2. Cablu pentru pompare – 1 buc. 3. Cablu USB-C - 1 buc. 4. Capete pentru pompare – 3 buc., 5. Ac pentru pompare mingi – 1 buc.

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile în gospodării)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezentei substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarașiți de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană.

În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2023/1542 al Parlamentului European și al Consiliului privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile/acumulatorii defecti sau uzați trebuie să fie colectați separat și duși la o reprelucrare compatibilă cu mediul.

Siguranța la locul de muncă

Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răni grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul "unealtă electrică" utilizat în avertismente se referă la o unealtă electrică de rețea (cu fir) sau fără fir (fără cablu).

Reglementări generale de securitate - Securitate la locul de muncă

- Păstrați locul de muncă ordonat și bine iluminat. Dezordinea și iluminatul slab contribuie la producerea de accidente.
- Nu utilizați scula electrică în medii explozive create de lichide, gaze sau praf inflamabile. Unelele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă departe de zonele în care se lucrează cu scula electrică. Distracțiile pot cauza pierderea controlului sculei electrice.

Reguli generale de siguranță - Siguranță electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească cu priză de alimentare. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați conexiuni intermediare atunci când folosiți unelte electrice care au un cablu cu conductor de protecție la pământ. Lipsa modificărilor la prize și ștecheri reduce riscul de electrocutare.
- Evitați să atingeți suprafețele cu împământare, cum ar fi țevile, caloriferele, radiatoarele de încălzire centrală și frigiderere. Dacă sunt atinse piesele împământate, crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Introducerea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablurile de conectare. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta fișa de la un contact. Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiului, marginilor ascuțite sau a părților mobile ale sculei electrice. Un cablu deteriorat sau încălzit crește riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat reduce riscul de electrocutare.
- Folosiți un întrerupător de circuit de dispersie la pământ (RCD) dacă scula electrică funcționează într-o atmosferă umedă. Protecția împotriva curentului rezidual reduce riscul de șoc electric.

Reguli generale de siguranță - Siguranță personală

- Fiți vigilenți atunci când folosiți scula electrică, efectuați fiecare operațiune cu atenție și prudență. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timp ce utilizați o unealtă electrică poate provoca vătămări grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul individual de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, cască de protecție sau protecția auditivă, utilizate în mod corespunzător pentru condițiile predominante, reduc riscul de rănire.
- Evitați pornirea neintenționată a sculei electrice. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a introduce ștecherul în priză sau de a plasa acumulatorul sau bateria în priză, înainte de a ridica sau de a transporta scula electrică. Dacă transportați scula electrică în timp ce degetul se află pe întrerupător, riscați să porniți necontrolat scula electrică și puteți provoca un accident.
- Îndepărtați toate cheile sau alte instrumente de reglare înainte de a porni scula electrică. Lăsarea unei chei sau a unei scule introduse în părțile mobile ale sculei electrice poate duce la rănire.
- Evitați să adoptați poziții nefirești atunci când lucrați. Păstrați în permanență o poziție stabilă și un echilibru. Acest lucru asigură un control mai bun al sculei electrice în situații imprevizibile.
- Purtați o ținută de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi trase de piesele în mișcare.
- Dacă unealta electrică este proiectată să funcționeze cu extracție, asigurați-vă că este conectată și utilizată în mod corespunzător. Utilizarea extracției de materiale excavate reduce semnificativ riscurile asociate cu prezența prafului nociv.
- Experiența dobândită prin lucrul frecvent cu o unealtă electrică nu trebuie să conducă la un exces de încredere și la ignorarea regulilor de siguranță. Neatenția poate duce la vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Reguli generale de siguranță - Manipularea și utilizarea aparatului

- Nu supraîncărcați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru aplicație. Utilizarea sculei electrice conform destinației va crește eficiența și siguranța activității desfășurate.
- Nu folosiți o unealtă electrică în cazul în care întrerupătorul/comutatorul este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți din priză sau deconectați pachetul de baterii - dacă este detașabil - de la scula electrică înainte de fiecare ajustare, schimbare de accesorii sau depozitare. Astfel de măsuri de precauție reduc riscul ca scula electrică să pornească necontrolat.
- Păstrați scula electrică nefolosită la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Unealta electrică și accesoriile trebuie să fie întreținute. Verificați concentricitatea și fixarea corectă a pieselor mobile, verificați dacă există fisuri sau orice alți factori care pot afecta scula electrică. În cazul în care se constată daune, reparați scula electrică înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice este cauza multor accidente.
- Unelele de tăiere trebuie să fie păstrate ascuțite și curate. Întreținerea adecvată a marginilor ascuțite ale sculelor de tăiere reduce probabilitatea de blocare și facilitează manipularea.
- Folosiți scula electrică, echipamentul, biții etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrare care urmează să fie efectuată. Utilizarea sculei electrice într-un mod pentru care nu este destinată poate duce la situații periculoase.
- Mănerile și piesele de prindere trebuie să fie uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime în orice moment. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

Reguli generale de siguranță - Service

- Uneltele electrice pot fi reparate numai de către un specialist calificat, folosind piese originale. În acest fel, se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Repararea bateriei este permisă numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Reguli generale de siguranță - Manipularea și utilizarea corectă a uneltelor fără fir
- Încărcați bateriile numai cu un încărcător special conceput de producător. Un încărcător conceput pentru a încărca un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când se încarcă un alt tip de baterie.
- Utilizați numai unelte electrice cu baterii special concepute pentru acestea. Utilizarea altor baterii poate prezenta un risc de rănire sau de incendiu.
- Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții necorespunzătoare, din baterie poate să iasă lichid; evitați contactul. Dacă intrați accidental în contact cu lichidul, șpălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul intră în ochi, contactați în plus un medic. Lichidul care scapă din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați o baterie sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa în mod imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau pericol de rănire.
- Nu expuneți pachetul de baterii sau unealta la foc sau la căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate recomandările din instrucțiunile de încărcare, nu încărcați bateria sau unealta la temperaturi în afara intervalului specificat. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Siguranța și întreținerea stațiilor de încărcare

- Nu scurtcircuitați. Poziționați aparatul departe de obiecte metalice, nu atingeți aparatul cu obiecte metalice (de exemplu, monede, chei, cuie etc.).
- Nu încălziți unitatea. Nu plasați în apropierea surselor de foc, în apă sau în alte lichide. A se păstra departe de sursele de căldură. Nu expuneți unitatea direct la lumina soarelui.
- Nu expuneți dispozitivul la umiditate ridicată. Nu expuneți dispozitivul la praf.
- Nu dezasamblați și nu reasamblați unitatea.
- Nu lăsați să cadă. Nu așezați obiecte grele pe unitate, nu exercitați o presiune puternică asupra unității.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și de persoane neexperimentate și nefamiliarizate cu echipamentul, în cazul în care se asigură supraveghere sau instruire cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.
- Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul.
- Nu acoperiți aparatul cu prosoape, țesături etc.
- Este posibil ca dispozitivul să se încălzească în timpul încărcării. Acest lucru este normal. Aveți grijă la manipularea și transport.
- Deconectați încărcătorul de la dispozitiv atunci când este complet încărcat.
- Nu supraîncărcați dispozitivul
- Utilizați aparatul în conformitate cu instrucțiunile pentru a evita șocurile electrice.
- Dispozitivul poate fi utilizat doar ocazional, în situații de urgență. Acesta nu poate înlocui alimentarea de la rețea.

Siguranța și întreținerea powerbank-urilor

- Nu porniți și nu încărcați dispozitivul defect.
- Nu interveniți în interiorul dispozitivului și nu modificați structura acestuia.
- Protejați dispozitivul împotriva căderilor, șocurilor, vibrațiilor, fluctuațiilor mari de temperatură, umidității excesive și prafului.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Încărcați și descărcați dispozitivul într-o încăpere bine ventilată.
- Dispozitivul se încălzește în timpul funcționării și nu trebuie încărcat sau descărcat în special atunci când este transportat în geți, rucsacuri, buzunare sau depozitat în sertare închise și alte locuri în care evacuarea căldurii acumulate nu este posibilă sau este dificilă. Funcționarea dispozitivului în astfel de condiții poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea acestuia, ceea ce poate provoca distrugerea bunurilor sau vătămarea corporală a utilizatorului sau a persoanelor din jur.
- Încărcarea dispozitivului trebuie să se efectueze la o temperatură cuprinsă între 10 și °C.
- Dispozitivul trebuie protejat de suprafețe fierbinți și de flăcări deschise, deoarece există riscul de explozie.
- Protejați dispozitivul de copii.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Dacă carcasa dispozitivului se deformează, dispozitivul începe să curgă sau capacitatea se reduce semnificativ, opriți imediat utilizarea dispozitivului și eliminați-l în mod corespunzător.

Producător: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 83 777 int. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP011

Napajalna postaja300W

Prevod originalnega priročnika

Uporaba

Zračna pumpa DEPP011 se lahko uporablja za polnjenje pnevmatik avtomobilov, motornih koles, koles, električnih avtomobilov in žog, majhnih napihljivih igračk itd., pri čemer zagotavlja varno in zanesljivo uporabo. Power bank je naprava, ki lahko služi kot prenosna energijska banka za polnjenje številnih električnih naprav, kot so: prenosni računalniki, tablični računalniki, mobilni telefoni, GPS-i, mp3 predvajalniki in druge.

Opis naprave

Slika A. 1. Stikalo, 2. Povečanje tlaka, 3. Zmanjšanje tlaka, 4. Stikalo za lučko, 5. Funkcijski gumb, 6. Zaslona, 7. Izhod zraka z navojem, 8. Cev za črpanje

Slika B. Izhod zraka z navojem, 2. LED-lučka, 3. Vhod USB-C, 4. Izhod USB

Slika C. Definirana funkcija, 2. Tlak, 3. Enota tlaka, 4. Kazalnik napoljenosti akumulatorja, 5. Nastavljen tlak.

Tehnični podatki

Parameter	Vrednost
Akumulator	Litij-ionski
Kapaciteta [mAh]	4000
Moč [W]	80

USB izhod [V / A]	5 / 1
Enote	PSI / BAR / KPA / kg/cm2
Pretvorba enot	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm2
Delovna temperatura [°C]	-20 ~ + 50
Največji tlak [bar]	10,3
Zmogljivost [l/min]	25

Polnjenje akumulatorja

Naprava ima vgrajeno litij-ionsko baterijo. Kljub visoki kakovosti in vzdržljivosti priporočamo, da baterijo uporabljate pri temperaturi 10–40 °C, da ohranite najboljše zmogljivosti baterije.

Da bi se izognili motnjam, med polnjenjem ne postavljajte postaje v bližino televizijskih sprejemnikov, radijskih sprejemnikov itd.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, odklopite kabel USB-C in napravo shranite na zračnem, suhem mestu.

Da podaljšate življenjsko dobo akumulatorja, ga polnite najmanj enkrat na šest mesecev.

Za polnjenje akumulatorja priključite kabel polnilnika na USB-C vtičnico (slika B, 3), nato pa polnilnik priključite na omrežno napajanje.

Opomba: polnilnik ni del kompletne opreme.

LED-zaslona bo polnjenje signaliziral z utripanjem bele diode in stalnim svetlobo zelene diode. Ko je baterija napolnjena, bo bela dioda svetila neprekinjeno.

Po popolnem napolnjenju odklopite polnilnik iz omrežja.

Pravila uporabe izdelka

Vklop naprave

Za upravljanje naprave so namenjeni gumbi na ohišju. Za vklop naprave pritisnite in približno 1 sekundo pridržite stikalo (slika A, 1). Na zaslonu (slika C) se prikažejo trenutne nastavitve. V zgornji vrstici (slika C, 1) je simbol trenutne funkcije črpanja, pod njim pa vrednost tlaka (slika C, 2) z enoto (slika C, 3). V spodnji vrstici so ikone, ki označujejo stanje akumulatorja (slika C, 4) in vrednost tlaka za izbrano funkcijo (slika C, 5).

Črpalka je tovarniško nastavljen za črpanje avtomobilskih, motociklističnih in kolesarskih pnevmatik ter žog, omogoča pa tudi vnos lastnih nastavitve. Vsaka funkcija je prikazana v zgornji vrstici zaslona.

Črpanje pnevmatik (avtomobil, motocikel, kolo)

Pred polnjenjem preverite, kakšen je dovoljen tlak zraka v pnevmatiki (npr. na sami pnevmatiki, v dokumentaciji vozila itd.).

Preverite, ali je akumulator popolnoma napolnjen. Priključite zračno cev na izhodno odprtino (slika B, 1). Priključite konico za polnjenje na ventil pnevmatike.

Vklopite napravo in izberite funkcijo (glejte zgornjo vrstico na zaslonu). Za spremembo funkcije kratko pritisnite gumb z oznako M (slika A, 5). S tipkami + in – (slika A, 2, 3) nastavite zeleno vrednost tlaka (upoštevajte enote). Za spremembo enote pritisnite in držite tipko M (slika A, 5). Po končanem nastavljanju pritisnite stikalo (slika A, 1). Črpalna začne črpati. Ko doseže nastavljen tlak, črpalna preneha črpati.

Črpalna je opremljena z dodatnimi nastavki za črpanje koles z ventili tipa Presta, Dunlop in Schredler. Za namestitev nastavka ga privijte na navojno izhodno odprtino zračne cevi.

Pumpanje žogic/blazinic itd.

Izberite ustrezno konico (iglo) za pumpanje in jo privijte na izhod zračnega cevi. Konico za pumpanje vstavite v vhodno odprtino predmeta, ki ga želite napolniti.

Vklopite napravo in s kratkim pritiskom gumba M (slika A, 5) izberite funkcijo lastnih nastavitve (glejte zgornjo vrstico na zaslonu, zadnja pozicija). S gumbi + in – (slika A, 2, 3) nastavite zeleno vrednost tlaka (upoštevajte enote). Za spremembo enote pritisnite in držite gumb M (slika A, 5). Po končanem nastavljanju pritisnite stikalo (slika A, 1). Črpalna začne črpati. Ko je dosežen nastavljen tlak, črpalna preneha črpati.

Vklop osvetlitve

Naprava je opremljena s trifunkcijsko svetilko (slika B, 2). Za vklop osvetlitve vklopite napravo (slika A, 1) in nato pritisnite gumb za osvetlitev (slika A, 4). Lučka bo svetila z belo neprekinjeno svetlobo. Ponovno pritiskanje gumba za osvetlitev bo preklopilo način svetlobe na rdečo utripajočo svetlobo, tretji pritisek pa na kratke rdeče signale. Četrti pritisek bo izklopil diodo.

Powerbank

Na ohišju naprave (slika B, 4) se nahaja izhodna vtičnica USB s parametri 5 V / 1 A. V vtičnico lahko priključite naprave, kot so telefon, tablični računalnik itd. Po priključitvi USB kabla v vtičnico naprave se na zaslonu prikaže rdeča ikona, ki simbolizira porabo energije iz akumulatorja naprave.

Kompletiranje naprave

1. zračna pumpa s powerbankom – 1 kos 2. cev za pumpanje – 1 kos 3. USB-C kabel – 1 kos 4. konice za pumpanje – 3 kosi 5. igla za pumpanje žogic – 1 kos

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjstve odpadke. Če želite sestavne dele zavreci, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno

opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozi kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreci, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

V skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih je treba okvarjene ali uporabljene baterije/akumulatorje zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno predelavo.

Varnost pri delu

Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "električno orodje", uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je napajano iz električnega omrežja (s kablom) ali akumulatorsko (brez kabla).

Splošni varnostni predpisi - Varnost pri delu

- Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nesrečam.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Otroke in druge osebe zadržujte stran od območij, kjer se dela z električnim orodjem. Zaradi motenj lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

- Vtič se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Pri uporabi električnih orodij, ki imajo kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte vmesnih priključkov. Če se vtiči in vtičnice ne spreminjajo, je tveganje električnega udara manjše.

- Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki. Če se dotaknete ozemljenih delov, se poveča nevarnost električnega udara.
- Enote ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- Ne obremenjujte priključnih kablov. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali iztakanje vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan ali zapleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- Pri delu s električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za zunanjo uporabo. Uporaba ustreznega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje deluje v vlažnem okolju, uporabite odklopnik (RCD). Zaščita pred preostalim tokom zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Splošna varnostna pravila - Osebnostna varnost

- Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni, vsako operacijo izvajajte previdno in pazljivo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Osebnostna zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nestrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščitna sluha, ki se uporablja ustrezno glede na prevladujoče razmere, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja. Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterijski vložek ali baterijo v vtičnico, se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno", preden električno orodje dvignete ali ga prenašate. Če prenašate električno orodje s prstom na stikalo, obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa električnega orodja, kar lahko povzroči nesrečo.
- Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključke ali druga nastavitvena orodja. Če pustite ključ ali orodje vstavljen v gibljive dele električnega orodja, se lahko poškodujete.
- Pri delu se izogibajte nenaravnim položajem. Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Gibajoči se deli lahko potegnejo za ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če je električno orodje zasnovano za delo z odvajanjem, se prepričajte, da je priključeno in se pravilno uporablja. Uporaba izkopsnega materiala znatno zmanjša tveganja, povezana s prisotnostjo škodljivih prahu.
- Izkušnje, pridobljene s pogostim delom z električnim orodjem, ne smejo povzročiti prevelike samozavesti in neupoštevanja varnostnih pravil. Zaradi nepredvidnosti lahko v delcu sekunde pride do hudih poškodb.

Splošni varnostni predpisi - Ravnanje z napravo in njeno delovanje

- Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite ustrezno električno orodje za uporabo. Z uporabo električnega orodja v skladu s predvidenim namenom boste povečali učinkovitost in varnost opravljenega dela.
- Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je stikalo/preklopnik v okvari. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred vsako nastavitvijo, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem iz električnega orodja iztaknite ali izključite akumulatorski sklop - če je smeljav - iz električnega orodja. Takšni previdnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenadzorovanega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj doseg a otrok in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje in dodatno opremo je treba servisirati. Preverite koncentričnost in pravilno pritrditve gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki bi lahko vplivali na električno orodje. Če odkrijete poškodbe, električno orodje pred uporabo popravite. Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok številnih nesreč.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Pravilno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša roko vanje.
- Električno orodje, opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, ki mu ni namenjen, lahko povzroči nevarne situacije.
- Ročaji in oprijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

Splošni varnostni predpisi - Servis

- Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S tem zagotovite varnost električnega orodja.
- Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij. Popravilo baterije lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Splošni varnostni predpisi - Pravilno ravnanje z akumulatorskim orodjem in njegovo delovanje
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je namenil proizvajalec. Polnilec, ki je namenjen polnjenju določene vrste baterije, lahko pri polnjenju druge vrste baterije povzroči nevarnost požara.
- Uporabljajte samo električna orodja z baterijami, ki so posebej namenjene za njihovo napajanje. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb ali požara.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije. Kratek stik na sponkah akumulatorja lahko povzroči opeklino ali požar.
- V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če po nesreči pridete v stik s tekočino, območja stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se dodatno obrnite na zdravnika. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opeklino.
- Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa priporočila v navodilih za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah zunaj navedenega območja. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Varnost in vzdrževanje polnilnih postaj

- Ne izvajajte kratkega stika. Napravo postavite stran od kovinskih predmetov in se je ne dotikajte s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, ključji, žebliji itd.).
- Enote ne segrevajte. Ne postavljajte v bližino virov ognja, vode ali drugih tekočin. Hranite stran od virov toplote. Enote ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi.
- Naprave ne izpostavljajte visoki vlažnosti. Naprave ne izpostavljajte prahu.

- Enote ne razstavljajte in ponovno sestavljajte.
- Ne spusti. Na enoto ne postavljajte težkih predmetov in nanjo ne izvajajte močnega pritiska.
- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter neizkušene in nepoznavajoče osebe, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja opreme.
- Otroci se ne smejo igrati z opremo.
- Naprave ne prekrivajte z brisačami, tkaninami itd.
- Naprava se lahko med polnjenjem segreje. To je normalno. Pri roko vanju ali prenašanju bodite previdni.
- Ko je polnilec popolnoma napolnjen, ga odklopite od naprave.
- Naprave ne preobremenite
- Napravo uporabljajte v skladu z navodili, da se izognete električnemu udaru.
- Napravo lahko uporabljate le občasno, v nujnih primerih. Ne more nadomestiti omrežnega napajanja.

Varnost in vzdrževanje powerbankov

- Ne vklaplajte in ne polnite poškodovane naprave.
- Ne posegajte v notranjost naprave in ne spreminjajte njene konstrukcije.
- Napravo varujte pred padci, udarci, vibracijami, velikimi temperaturami nihanji ter prekomerno vlago in prahom.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Napravo polnite in praznite v dobro prezračeno prostor.
- Naprava se med delovanjem segreva, zato je ne smete polniti in prazniti, zlasti če jo nosite v torbah, nahrbtnikih, žepih ali shranjujete v zaprtih predalih in drugih mestih, kjer odvajanje nakopičenega toplote ni mogoče ali je ovirano. Delovanje naprave v takih pogojih lahko povzroči pregrevanje in poškodbe, kar lahko povzroči poškodbe lastnine ali telesne poškodbe uporabnika ali oseb v njegovi bližini.
- Napravo je treba polniti pri temperaturi med 10 °C in 0 °C.
- Napravo je treba zaščititi pred vročimi površinami in odprtim ognjem, saj obstaja nevarnost eksplozije.
- Napravo je treba zaščititi pred otroki.
- Naprave med polnjenjem ne smete puščati brez nadzora.
- Če se ohljuje naprave deformira, naprava začne puščati ali se zmogljivost znatno zmanjša, je treba takoj prenehati z uporabo naprave in jo ustrezno odstraniti.

Proizvajalec: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faks +48 22 73 83 779

servis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP011

Bežična pumpa za zrak

Prijevod originalnog priručnika

Primjena

Zračna pumpa DEPP011 može se koristiti za napuhavanje guma automobila, motocikala, bicikala, električnih automobila, lopti, malih igračaka na napuhavanje itd., osiguravajući sigurnu i pouzdanu upotrebu. Power bank je uređaj koji se može koristiti kao prijenosna energetska banka za punjenje mnogih elektroničkih uređaja poput prijenosnih računala, tableta, mobitela, GPS uređaja, MP3 playera i drugih.

Opis uređaja

Sl. A. 1. Prekidač za uključivanje/isključivanje, 2. Povećanje tlaka, 3. Smanjenje tlaka, 4. Prekidač svjetla, 5. Funkcijska tipka, 6. Zaslon, 7. Navojni otvor za zrak, 8. Crijevo za napuhavanje
Sl. B. Navojni otvor za zrak, 2. LED lampa, 3. USB-C ulaz, 4. USB izlaz
Sl. C. Definiрана funkcija, 2. Vrijednost tlaka, 3. Jedinica tlaka, 4. Pokazatelj napunjenosti baterije, 5. Postavljeni tlak

Tehničke specifikacije

Parametar	Vrijednost
Baterija	Litij-ionska
Kapacitet [mAh]	4000
Snaga [W]	80
USB izlaz [V/A]	5 / 1
Jedinice	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Pretvorba jedinica	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Radna temperatura [°C]	-20 ~ + 50
Maks. tlak [bar]	10,3
Kapacitet [l/min]	25

Punjenje baterije

Uređaj ima ugrađenu litij-ionsku bateriju. Unatoč visokoj kvaliteti i izdržljivosti, kako biste održali optimalne performanse baterije, preporučujemo korištenje baterije na temperaturi između 10-40°C. Kako biste izbjegli smetnje, nemojte stavljati punjač u blizinu televizora, radija itd. tijekom punjenja.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, isključite USB-C kabel i pohranite ga na dobro prozračeno i suhom mjestu.

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, punite je barem jednom svakih šest mjeseci.

Za punjenje baterije, spojite kabel za punjenje na USB-C priključak za punjenje (slika B, 3), a zatim spojite punjač na izvor napajanja.

Napomena: Punjač nije uključen.

LED zaslon će signalizirati punjenje trepćućom bijelom LED diodom i stalnom zelenom LED diodom. Nakon što se baterija napuni, bijela LED dioda će ostati upaljena.

Kada je punjač potpuno napunjen, isključite ga iz napajanja.

Pravila korištenja proizvoda

Uključivanje uređaja

Uređajem se upravlja pomoću tipki na kućištu. Za uključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje (slika A, 1) otprilike 1 sekundu. Trenutne postavke prikazat će se na zaslonu (slika C). Gornji red (slika C, 1) prikazuje simbol trenutne funkcije napuhavanja, ispod njega vrijednost tlaka (slika C, 2) s jedinicom (slika C, 3). Donji red sadrži ikone koje predstavljaju razinu napunjenosti baterije (slika C, 4) i vrijednost tlaka za odabranu funkciju (slika C, 5).

Pumpa ima unaprijed postavljene funkcije za napuhavanje automobilskih guma, guma motocikala, guma bicikla i lopti, kao i mogućnost prilagođavanja postavki. Svaka funkcija je naznačena u gornjem retku zaslona.

Napuhavanje guma (automobil, motocikl, bicikl)

Prije punjenja provjerite dopušteni tlak u gumama (npr. na samoj gumi, u dokumentaciji vozila itd.).

Provjerite je li baterija potpuno napunjena. Zavrnite crijevo za zrak u izlaz (slika B, 1). Zavrnite mlaznicu za napuhavanje na ventil gume.

Uključite uređaj i odaberite funkciju (pogledajte gornji redak na zaslonu). Za promjenu funkcije kratko pritisnite gumb označen s M (slika A, 5). Pomoću gumba + i - (slika A, 2, 3) postavite željeni tlak (imajte na umu jedinice). Za promjenu jedinica pritisnite i držite gumb M (slika A, 5). Nakon što dovršite postavke, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (slika A, 1). Pumpa će početi s napuhivanjem. Nakon što se postigne željeni tlak, pumpa će prestat i s napuhivanjem.

Pumpa je opremljena dodatnim mlaznicama za napuhavanje guma s ventilima Presta, Dunlop i Schreder. Za ugradnju mlaznice, zavrnite je na navojni izlaz crijeva za zrak.

Napuhavanje lopti/zračnih madraca itd.

Odaberite odgovarajuću mlaznicu (iglu) za napuhavanje i zavrnite je na izlaz za zrak na mlaznici. Umetnite mlaznicu pumpe u ulazni otvor predmeta koji se napuhuje.

Uključite uređaj i kratko pritisnite tipku M (slika A, 5) za odabir funkcije prilagođenih postavki (vidi gornji redak zaslona, zadnja pozicija). Pomoću tipki + i - (slika A, 2, 3) postavite željeni tlak (imajte na umu jedinice). Za promjenu jedinica pritisnite i držite tipku M (slika A, 5). Nakon dovršetka postavki pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (slika A, 1). Pumpa će početi s napuhivanjem. Nakon što se postigne željeni tlak, pumpa će prestat i s napuhivanjem.

Uključivanje svjetla

Uređaj je opremljen svjetlikom s tri funkcije (slika B, 2). Za uključivanje svjetla uključite uređaj (slika A, 1), a zatim pritisnite tipku za svjetlo (slika A, 4). Dioda će svijetliti neprekidnim bijelim svjetlom. Ponovnim pritiskom tipke za svjetlo prebacit ćete način rada svjetla u crveno s treptanjem, a trećim pritiskom prebacit ćete ga na kratke crvene zvučne signale. Četvrtim pritiskom isključit ćete LED. **Powerbank**

Kučičke uređaja (slika B, 4) ima USB izlaz od 5 V/1 A. Na priključak možete spojiti telefon, tablet itd. za punjenje. Nakon spajanja USB kabela na priključak uređaja, na zaslonu će se pojaviti crvena ikona koja simbolizira potrošnju baterije uređaja..

Komponente uređaja

1. Zračna pumpa s power bankom – 1 kom. 2. Kabel za napuhavanje – 1 kom. 3. USB-C kabl – 1 kom. 4. Nastavci za napuhavanje – 3 kom., 5. Iglaz za napuhavanje lopte – 1 kom..

Informacije za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili uporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove. Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

U skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima te istrošenim baterijama i akumulatorima, neispravne ili iskorištene baterije/akumulatori moraju se skupljati odvojeno i odvesti u ponovnu obradu prihvatljivu za okoliš.

Sigurnost na radu

Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu. Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat s kablom (s kablom) ili bez kabla (bez kabla).

Opći propisi zahtjevi na radu - Zaštita na radnom mjestu

• Održavajte red i dobro osvijetljenje na radnom mjestu. Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.

• Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

• Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja s električnim alatom. Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

• Utičak mora odgovarati utičnici. Nikada ni u koji način ne mijenjajte utičak. Nemojte koristiti međuveze kada koristite električne alate koji imaju žicu sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nedostatak modifikacija utičaka i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

• Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijalice, radijatori za centralno grijanje i hladnjaci. Ako dodirnete uzemljene dijelove, rizik od strujnog udara se povećava.

• Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

• Ne opterećujte spojne kabele. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utičaka iz utičnice. Zaštitite kabl od napajanja od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zapetljani kabl povećava rizik od strujnog udara.

• Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje odgovarajućeg produžnog kabela smanjit će rizik od strujnog udara.

• Koristite uređaj za zaostalu struju (RCD) ako električni alat radi u vlažnoj atmosferi. Zaštita od preostale struje smanjuje rizik od električnog udara.

Opći sigurnosni propisi - Osobna sigurnost

• Budite oprezni kada radite s električnim alatom, svaku radnju obavljajte pažljivo i razborito. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može rezultirati ozbiljnom ozljedom.

• Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koriste u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.

• Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata. Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utičaka u utičnicu ili umetanja punjive baterije ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču može rezultirati nekontroliranim uključivanjem električnog alata i nesrećom.

• Uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje prije rada s električnim alatom. Ostavljanje ključa ili alata u pokretnim dijelovima električnog alata može dovesti do ozljeda.

• Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih položaja tijekom rada. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu cijelo vrijeme. To jamči bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

• Koristite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

• Ako je električni alat namijenjen za izvlačenje, provjerite je li priključen i pravilno korišten. Korištenje ekstrakcije značajno smanjuje rizik vezan uz prisutnost štetne prašine.

• Iskustvo stečeno čestim radom s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i ignoriranja sigurnosnih mjera opreza. Nepažnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

• Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za primjenu. Upotreba električnog alata prema namjeni povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog rada.

• Ne koristite električni alat kod kojeg je prekidač oštećen. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću u spojnica nije siguran i mora se popraviti.

• Izvucite utičak iz utičnice ili odvojite bateriju - ako se može odvojiti - od električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili skladištenja. Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.

• Čuvajte neiskorištene električne alate izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.

• Električni alat i pribor moraju biti pregledani prilikom pregleda. Provjerite poravnanje i ispravno pričvršćenje pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, popravite ga prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.

• Održavajte alate za rezanje oštrima i čistima. Adekvatno održavanje oštrih rubova reznog alata smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.

• Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim priručnikom, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata na način za koji nije predviđen može dovesti do opasne situacije.

• Ručke i dijelovi za držanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti. Skijske ručke i površine za držanje omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

Opći sigurnosni propisi - Servis

• Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.

• Nikada ne popravljajte oštećene baterije. Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlaštenu servis

• Opće sigurnosne odredbe - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata

• Baterije punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač dizajniran za punjenje određene vrste baterija može stvoriti opasnost od požara prilikom punjenja drugih vrsta baterija.

• Koristite samo električne alate s baterijama koje su posebno namijenjene za električni alat. Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.

• Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji mogu izazvati kratki spoj na kontaktima baterije. Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opeklina ili požar.

• Pod nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. U slučaju kontakta tekućine s očima, dodatno se obratite liječniku. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opeklina.

• Nemojte koristiti oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, uzrokujući požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.

• Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj toplini. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

• Slijedite sve upute u priručniku za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan raspona navedenih u priručniku. Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

• **Sigurnost i održavanje punionice**

• Ne dovodite do kratkog spoja. Držite uređaj dalje od metalnih predmeta, ne dodirujte uređaj metalnim predmetima (npr. kovanicama, ključevima, čavlima itd.)

• Nemojte zagrijavati uređaj. Ne stavljajte u blizini izvora vatre, u vodu ili druge tekućine. Držati dalje od izvora topline. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.

• Ne izlažite uređaj visokoj vlažnosti. Ne izlažite uređaj prašini.

• Nemojte rastavljati i ponovno sastavljati uređaj.

• Nemojte ispuštiti. Ne stavljajte teške predmete na uređaj i ne vršite veliki pritisak na uređaj.

• Ovu opremu smiju koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe s nedostatkom iskustva i znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom ili davanje uputa o korištenju opreme u sefu. način, tako da su opasnosti bile razumljive. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.

• Djeca se ne bi trebala igrati s opremom.

• Ne pokrivajte uređaj s ručnicima, tkaninama itd.

• Tijekom punjenja uređaj se može zagrijati. Ovo je normalno. Budite oprezni kada ga hvatate ili nosite.

• Kada je potpuno napunjen, isključite punjač iz uređaja.

• Nemojte preopterećivati uređaj

• Koristite uređaj prema uputama kako biste izbjegli strujni udar.

• Uređaj se smije koristiti samo povremeno u hitnim situacijama. Ne može zamijeniti glavno napajanje. Proizvođač: DEDRA Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

servis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP011

Безжична помпа за въздух

Преводът на оригиналното ръководство

Приложение

Въздушна помпа DEPP011 може да се използва за напompване на гуми на автомобили, мотоциклети, велосипеди, електрически автомобили и топки, малки надуваеми играчки и др., като осигурява безопасна и надеждна употреба.

Power bank е устройство, което може да служи като преносим енергиен източник за зареждане на множество електронни устройства като: лаптопи, планшети, мобилни телефони, GPS устройства, mp3 плейъри и други.

Описание на устройството

Фиг. А. 1. Превключвател, 2. Повишаване на налягането, 3. Намаляване на налягането, 4. Превключвател на лампата, 5. Функционален бутон, 6. Дисплей, 7. Изход за въздух с резба, 8. Маркуч за помпено

Фиг. В. Изход за въздух с резба, 2. LED лампа, 3. USB-C вход, 4. USB изход
Фиг. С. Дефинирана функция, 2. Стойност на налягането, 3. Единица на налягането, 4. Индикатор за заряд на акумулатора, 5. Зададено налягане.

Технически данни

Параметър	Стойност
Акумулатор	Литиево-йонен
Капацитет [mAh]	4000
Мощност [W]	80
USB изход [V / A]	5 / 1
Единици	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Преобразуване на единици	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Работна температура [°C]	-20 ~ + 50
Макс. налягане [bar]	10,3
Капацитет [l/min]	25

Зареждане на акумулатора

Устройството има вградена литиево-йонна батерия, която няма ефект на памет. Въпреки високото качество и издръжливост, за да се поддържа най-добрите възможности на батерията, препоръчваме да използвате батерията при температура 10-40 °C.

За да избегнете смущения, по време на зареждане не поставяйте станцията в близост до телевизори, радиоприемници и др.

Ако устройството не се използва за по-дълъг период от време, извадете USB-C кабела и съхранявайте устройството на проветриво и сухо място.

За да удължите живота на акумулатора, зареждайте го не по-рядко от веднъж на шест месеца. За да заредите акумулатора, свържете зарядното устройство към зарядния порт, след което свържете зарядното устройство към мрежовото захранване. LED дисплеят ще сигнализира за зареждането чрез светване на червена LED индикатор. След зареждане на акумулатора индикаторът ще угасне. След пълно зареждане изключете зарядното устройство от захранването.

Условия за употреба на продукта

Устройството има вградена литиево-йонна батерия. Въпреки високото качество и издръжливост, за да се поддържа най-добрите възможности на батерията, препоръчваме да я използвате при температура 10-40 °C.

За да избегнете смущения, по време на зареждане не поставяйте станцията в близост до телевизори, радиоприемници и др.

Ако устройството не се използва за по-дълъг период от време, изключете USB-C кабела и съхранявайте устройството на проветриво и сухо място.

За да удължите живота на акумулатора, зареждайте го не по-рядко от веднъж на шест месеца.

За да заредите акумулатора, свържете кабела на зарядното устройство към USB-C гнездото (фиг. Б, 3), след което свържете зарядното устройство към мрежовото захранване.

Внимание: зарядното устройство не е част от комплекта.

LED дисплеят ще сигнализира за зареждането чрез мигане на бяла диода и непрекъснато свеене на зелена диода. След зареждане на акумулатора бялата диода ще свети непрекъснато.

След пълно зареждане изключете зарядното устройство от захранването.

Условия за употреба на продукта

Включване на устройството

За управление на устройството са предназначени бутоните на корпуса. За да включите устройството, натиснете и задръжте за около 1 секунда бутон (фиг. А, 1). На дисплея (фиг. С) се появяват текущите настройки. В горния ред (фиг. С, 1) се показва символът на текущата функция на помпата, а под него – стойността на налягането (фиг. С, 2) заедно с единицата (фиг. С, 3). В долния ред се намират икони, символизиращи нивото на заряд на акумулатора (фиг. С, 4) и стойността на налягането за избраната функция (фиг. С, 5).

Помпата е предварително настроена за помпване на автомобилни, мотоциклетни и велосипедни гуми, както и за надуване на топки, с възможност за въвеждане на собствени настройки. Всяка функция се сигнализира в горния ред на дисплея.

Помпване на гуми (автомобил, мотоциклет, велосипед)

Преди да започнете зареждането, проверете допустимото налягане на въздуха в гумата (например върху самата гума, в документацията на превозното средство и т.н.).

Уверете се, че акумулаторът е напълно зареден. Затегнете въздушния маркуч към изходния отвор (фиг. Б, 1).

Затегнете накрайника за помпване към вентила на гумата.

Включете устройството и изберете функцията (вижте горния ред на дисплея). За да промените функцията, натиснете кратко бутон, обозначен с М (фиг. А, 5). С бутоните + и – (фиг. А, 2, 3) задайте желаното налягане (обърнете внимание на единиците). За да промените единиците, натиснете и задръжте бутон М (фиг. А, 5). След като приключите с настройките, натиснете превключвателя (фиг. А, 1). Помпата започва да помпи. След достигане на зададеното налягане, помпата спира да помпи.

Помпата е оборудвана с допълнителни накрайници за помпване на гуми с вентили тип Presta, Dunlop и Schreder. За да монтирате накрайника, го завийте към резбования отвор на изходния отвор на въздушния маркуч.

Напомпване на топки/матраци и др.

Изберете подходящ накрайник (игла) за напомпване и го затегнете към изхода на въздуха на маркуча. Поставете накрайника за напомпване в отвора на входа на предмета, който се напомпва.

Включете устройството и с кратко натискане на бутон М (фиг. А, 5) изберете функцията за индивидуални настройки (вижте горния ред на дисплея, последна позиция). С бутоните + и – (фиг. А, 2, 3) задайте желаното налягане (обърнете внимание на единиците). За да промените единиците, натиснете и задръжте бутон М (фиг. А, 5). След като приключите с настройките, натиснете превключвателя (фиг. А, 1). Помпата ще започне да помпи. След като достигне зададеното налягане, помпата ще спре да помпи.

Включване на осветлението

Устройството е оборудвано с трифункционална фенерче (фиг. Б, 2). За да включите осветлението, включете устройството (фиг. А, 1) и след това натиснете бутон за осветление (фиг. А, 4). Светлината ще свети с бяла постоянна светлина. При повторно натискане на бутон за осветление режимът на светене ще превключи на червена светлина с мигане, при трето натискане - на кратки сигнали в червено. Четвъртото натискане ще изключи светодиода.

Powerbank

На корпуса на устройството (фиг. Б, 4) се намира USB изходен конектор с параметри 5 V / 1 A. Към конектора може да се свърже за зареждане например телефон, таблет и др. След свързване на USB кабела към конектора на устройството на дисплея ще се появи червена икона, символизираща консумация на енергия от акумулатора на устройството.

Комплектация на устройството

1. въздушна помпа с powerbank – 1 бр. 2. Тръба за надуване – 1 бр. 3. USB-C кабел – 1 бр. 4. Накрайници за надуване – 3 бр., 5. Игла за надуване на топки – 1 бр.

Информация за потребителите относно извървянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се извървя заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да извървите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове. Правилното рециклиране на устройствата ви позволява да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното извървяне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да извървите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Извървяне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да извървите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на извървяне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектните или използваните батерии/акумулатори трябва да се събират отделно и да се предават за екологично съвместима преработка.

Безопасност на работното място

Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

Общи правила за безопасност - Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламяват прах или изпарения.
- Пазете децата и околните от местата, където се работи с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.
- Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако се докоснат заземени части, рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте уреда на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не напъгайте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне, издръпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължителни, предназначени за употреба на открито. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.
- Ако електроинструментът работи във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.

Общи правила за безопасност - Лична безопасност

- Бъдете бдителни, когато използвате електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.
- Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.
- Преди да стартирате електроинструмента, извадете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.
- Носете подходящо работно облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.
- Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. Използването на извличане на изкопани материали значително намалява риска от вреден прах.
- Опитът, натрупан от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекалена самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

Общи правила за безопасност - Работа с уреда

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.
- Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не го използвате, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от закланване и улеснява работата с тях.
- Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

- Дръжките и частите за захващане трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

Общи правила за безопасност - Обслужване

- Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.
- Никога не ремонтирайте дефектен акумулаторен блок. Ремонтът на акумулаторната батерия е разрешен само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Общи правила за безопасност - Правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти
- Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторни батерии.
- Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното хранване. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.
- Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. Ако случайно влезете в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочените в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Безопасност и поддръжка на станциите за зареждане

- Не свързвайте накъсо. Разположете уреда далеч от метални предмети, не докосвайте уреда с метални предмети (напр. монети, ключове, пирони и др.).
- Не нагрявайте уреда. Не поставяйте в близост до източници на огън, във вода или други течности. Да се пази от източници на топлина. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина.
- Не излагайте устройството на висока влажност. Не излагайте устройството на прах.
- Не разглобявайте и не сглобявайте устройството отново.
- Не изпускате. Не поставяйте тежки предмети върху устройството, не упражнявайте силен натиск върху устройството.
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Децата не трябва да играят с оборудването.
- Не покривайте оборудването с кърпи, тъкани и др.
- Оборудването може да се затопли по време на зареждането. Това е нормално явление. Бъдете внимателни при работа или пренасяне.
- Изключете зарядното устройство от устройството, когато е напълно заредено.
- Не претоварвайте устройството
- Използвайте устройството в съответствие с инструкциите, за да избегнете токов удар.
- Използвайте устройството само от време на време, при спешни ситуации. Той не може да замени хранването от електрическата мрежа.

Безопасност и поддръжка на powerbank-ове

- Не включвайте и не зареждайте повредено устройство.
- Не се намесвайте във вътрешността на устройството и не променяйте неговата конструкция.
- Устройството трябва да се предпазва от падане, удари, вибрации, големи температурни колебания, както и от прекомерна влажност и прах.
- Не потапяйте устройството във вода или други течности.
- Устройството трябва да се зарежда и разрежда в добре проветриво помещение.
- Устройството се нагрява по време на работа и не трябва да се зарежда и разрежда, особено когато се носи в чанти, раници, джобове или се съхранява в затворени чекмеджета и други места, където отводът на натрупаната топлина е невъзможен или затруднен. Работата на устройството в такива условия може да доведе до прегряване и повреда, което може да доведе до повреда на имущество или нараняване на потребителя или лицата в близост до него.
- Зареждането на устройството трябва да се извършва при температура между 10 и 0 °C.
- Устройството трябва да се пази от горещи повърхности и открит огън, тъй като това може да доведе до експлозия.
- Устройството трябва да се пази от деца.
- Не оставяйте устройството без надзор по време на зареждане.
- Ако корпусът на устройството се деформира, устройството започне да тече или капачицата му значително намалее, незабавно спрете да го използвате и го изхвърлете по подходящ начин.

Производител: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 www. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

UA DEPP011

Бездротова повітряна помпа

Переклад оригінального посібника

Застосування

Повітряний насос DEPP011 може використовуватися для накачування шин автомобілів, мотоциклів, велосипедів, електромобелі і м'ячів, невеликих надувних іграшок тощо, забезпечуючи безпечно та надійне використання.

Powerbank — це пристрій, який може слугувати портативним джерелом живлення для заряджання багатьох електронних пристроїв, таких як ноутбуки, планшети, мобільні телефони, GPS-навігатори, mp3-плеєри та інші.

Опис пристрою

Рис. А. 1. Вимикач, 2. Підвищення тиску, 3. Зниження тиску, 4. Вимикач лампи, 5. Функціональна кнопка, 6. Дисплей, 7. Вихід повітря з різьбленням, 8. Шланг для накачування

Рис. Б. Вихід повітря з різьбленням, 2. Світлодіодна лампа, 3. Вихід USB-C, 4. Вихід USB

Рис. В. Визначена функція, 2. Значення тиску, 3. Одиниця виміру тиску, 4. Індикатор заряду акумулатора, 5. Заданий тиск.

Технічні дані

Параметр	Вартість
Акумулатор	Літій-іонний
Ємність [mAh]	4000
Потужність [Вт]	80
Вихід USB [В / А]	5 / 1
Одиниці	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Перерахунок одиниць	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Робоча температура [°C]	-20 ~ + 50
Макс. тиск [bar]	10,3
Продуктивність [l/min]	25

Заряджання акумулатора

Пристрій має вбудований літій-іонний акумулатор. Незважаючи на високу якість і міцність, для збереження найкращих характеристик акумулатора рекомендуємо використовувати його при температурі 10-40 °C.

Щоб уникнути перешкод, під час заряджання не ставте станцію поблизу телевізорів, радіоприймачів тощо.

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте кабель USB-C і зберігайте пристрій у провітрюваному, сухому місці.

Для продовження терміну служби акумулатора заряджайте його не рідше ніж раз на шість місяців.

Для заряджання акумулатора підключіть кабель зарядного пристрою до зарядного гнізда USB-C (рис. В, 3), а потім підключіть зарядний пристрій до мережі живлення.

Увага: зарядний пристрій не входить до комплекту поставки.

Світлодіодний дисплей сигналізує про заряджання миготінням білого світлодіода та постійним світінням зеленого світлодіода. Після заряджання акумулатора білий світлодіод буде світіння постійно.

Після повного заряджання від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення.

Правила використання продукту

Увімкнення пристрою

Для керування пристроєм призначені кнопки на корпусі. Щоб увімкнути пристрій, натисніть і утримуйте приблизно 1 секунду вимикач (рис. А, 1). На дисплеї (рис. С) з'являється поточні налаштування. У верхньому рядку (рис. С, 1) символ поточної функції накачування, нижче значення тиску (рис. С, 2) разом з одиницею виміру (рис. С, 3). У нижньому рядку знаходяться піктограми, що символізують рівень заряду акумулатора (рис. С, 4) та значення тиску для обраної функції (рис. С, 5).

Насос має попередньо встановлені функції накачування коліс автомобілів, мотоциклів, велосипедів, м'ячів, а також можливість введення власних налаштувань. Кожна функція сигналізується у верхньому рядку дисплея.

Накачування шин (автомобіль, мотоцикл, велосипед)

Перед початком заряджання перевірте допустимий тиск повітря в шині (наприклад, на самій шині, в документації транспортного засобу тощо).

Переконайтеся, що акумулатор повністю заряджений. Прикрутіть шланг для подачі повітря до випускного отвору (рис. В, 1). Притисніть наконечник для накачування до клапана шини.

Увімкніть пристрій і виберіть функцію (див. верхній ряд на дисплеї). Для зміни функції коротко натисніть кнопку, позначену М (рис. А, 5). Кнопками + і - (рис. А, 2, 3) встановіть бажане значення тиску (зверніть увагу на одиниці виміру). Для зміни одиниці виміру натисніть і утримуйте кнопку М (рис. А, 5). Після завершення налаштування натисніть вимикач (рис. А, 1). Насос почне накачувати. Після досягнення заданого тиску насос вимкнеться.

Насос оснащений додатковими насадками для накачування коліс з клапанами типу Presta, Dunlop і Schredler. Для установки насадки закрутіть її до різьбового отвору на виході повітряного шланга.

Накачування м'ячів/матраців тощо.

Виберіть відповідну насадку (голку) для накачування, закрутіть її до виходу повітря на шлангу. Вставте насадку для накачування у вхідний отвір предмета, що накачується.

Увімкніть пристрій і коротко натисніть кнопку М (рис. А, 5), щоб вибрати функцію власних налаштувань (див. верхній ряд на дисплеї, останній пункт). Кнопками + і - (рис. А, 2, 3) встановіть бажане значення тиску (зверніть увагу на одиниці виміру). Для зміни одиниці натисніть і утримуйте кнопку М (рис. А, 5). Після завершення налаштування натисніть вимикач (рис. А, 1). Помпа почне роботу. Після досягнення заданого тиску помпа вимкнеться.

Увімкнення освітлення

Пристрій оснащений трифункціональним ліхтариком (рис. В, 2). Для увімкнення освітлення увімкніть пристрій (рис. А, 1), а потім натисніть кнопку освітлення (рис. А, 4). Світло буде світіння білим постійним світлом. Повторне натискання кнопки освітлення перемкне режим світіння на червоний колір з миготінням, третє на короткі сигнали червоного кольору. Четверте натискання вимкне світлодіод.

Powerbank

На корпусі пристрою (рис. В, 4) знаходиться вихідний USB-роз'єм з параметрами 5 В / 1 А. До роз'єму можна підключити для заряджання, наприклад, телефон, планшет тощо. Після підключення USB-кабелю до роз'єму пристрою на дисплеї з'явиться червона піктограма, що символізує споживання енергії з акумулатора пристрою.

Комплектація пристрою

1. Повітряний насос – 1 шт. 2. Кабель USB-C – 1 шт. 3. Насадки для накачування – 3 шт.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

DEPP011.091225.V2

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 Європейського Парламенту та Ради про батареї та акумулятори і відпрацьовані батареї та акумулятори, дефектні або використані батареї/акумулятори повинні збиратися окремо і підлягати екологічно сумісній переробці.

Безпека праці

Прочитайте всі попередження, позначені символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується електроінструменту, що працює від мережі (дротового) або акумуляторного (бездротового).

Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

- На робочому місці підтримуйте порядок і хороше освітлення. Безлад і погане освітлення сприяють виникненню нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти в вибухонебезпечних середовищах, що утворюються легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або парі.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від місць, де працюють електроінструменти. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Загальні правила безпеки - Електрична безпека

- Вилка повинна відповідати розетці. Ніколи не переробляйте вилку. Не використовуйте перехідники при роботі з електроінструментами, які мають захисний провід. Відсутність переробки у вилках і розетках зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте дотику до заземлених поверхонь, таких як труби, нагрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. У разі дотику до заземлених частин підвищується ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте пристрій дію дощу та вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не перенапружуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте кабелі для перенесення, тягання або витягування вилки з розетки. Захищайте кабелі живлення від впливу високих температур, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджені або заплутані кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для роботи на відкритому повітрі. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо електроінструмент працює у вологому середовищі, використовуйте захисний вимикач (RCD). Захисний вимикач зменшує ризик ураження електричним струмом.

Загальні правила безпеки - Безпека людей

- Під час роботи з електроінструментом будьте пильні, виконуйте кожну дію уважно і обережно. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом ліків, алкоголю або наркотиків. Необречність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття, каска або засоби захисту слуху, що використовуються відповідно до умов, зменшують ризик отримання травм.
- Уникайте випадкового запуску електроінструменту. Перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумулятор або батарею в гніздо, перед підняттям або переміщенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого включення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.
- Перед запуском електроінструменту видаліть усі ключі та інші налагоджувальні інструменти. Залишення ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травмування.
- Уникайте прийняття неприродних положень під час роботи. Постійно стежте за стабільністю положення та рівновагою. Це гарантує кращий контроль над електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях.
- Носіть відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг та прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухоми частини.
- Якщо електроінструмент пристосований для роботи з відведенням відходів, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. Використання відведення відходів значно зменшує небезпеку, пов'язану з присутністю шкідливого пилю.
- Досвід, набутий під час частій роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної впевненості в собі та ігнорування правил безпеки. Необречність може за частку секунди призвести до серйозних травм.

Загальні правила безпеки – Обслуговування та експлуатація пристрою

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, що відповідає даному застосуванню. Використання електроінструменту відповідно до його призначення підвищить ефективність та безпеку виконуваної роботи.
- Не використовуйте електроінструмент, у якого пошкоджені вимикач/вимикач. Будь-який електроінструмент, який не можна контролювати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.
- Перед кожним регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням виймайте вилку з розетки або від'єднуйте акумулятор, якщо він знімний, від електроінструменту. Такі запобіжні заходи зменшують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.
- Не використовуйте електроінструмент, зберігайте його в недоступному для дітей місці та не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з ним або з цією інструкцією. Електроінструменти небезпечні в руках некваліфікованих користувачів.
- Електроінструмент та аксесуари повинні проходити технічний огляд. Перевіряйте співвідношення і правильність кріплення рухомих частин, перевіряйте, чи не з'явилися тріщини або інші фактори, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень, перед використанням відремонтуйте електроінструмент. Причиною багатьох нещасних випадків є неправильне обслуговування електроінструменту.

- Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. Належне підтримання гострих країв ріжучих інструментів зменшує ймовірність заклинювання та полегшує обслуговування.
- Електроінструмент, обладнання, робочі насадки тощо використовуйте відповідно до цієї інструкції, з урахуванням умов роботи та виду виконуваної роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- Рукоятки та частини, що беруть участь у зчепленні, повинні бути завжди сухими, чистими, без слідів масла та мастила. Слизькі рукоятки та поверхні, що беруть участь у зчепленні, не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.

Загальні правила безпеки – Сервіс

- Ремонт електроінструментів може виконувати тільки кваліфікований фахівець з використанням оригінальних деталей. Такі дії гарантують збереження безпеки електроінструменту.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Ремонт акумулятора допускається тільки виробником або авторизованим сервісним центром.

Загальні правила безпеки - Правильне обслуговування та експлуатація акумуляторних інструментів

- Акумулятори заряджайте виключно зарядним пристроєм, призначеним виробником. Зарядний пристрій, призначений для заряджання акумуляторів певного типу, може створити ризик виникнення пожежі під час заряджання акумуляторів іншого типу.
- Електроінструменти використовуйте виключно з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. Використання інших акумуляторів може створити ризик травмування або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, його слід зберігати подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві деталі, які можуть замкнути контакти акумулятора. Замикання контактів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- У невідповідних умовах з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту. Якщо випадково рідина потрапила на шкіру, промийте місце контакту водою. У разі потрапляння рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте акумулятор або інструмент, який пошкоджений або модифікований. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть працювати непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Не піддавайте акумулятор або інструмент дії вогню або надмірній температурі. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
- Дотримуйтеся усіх вказівок, наведених в інструкції з заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі діапазону, зазначеного в інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може пошкодити акумулятор і збільшити небезпеку пожежі.

Безпека та обслуговування насосів

- Пристрій не призначений для шин великих і дуже великих транспортних засобів, таких як вантажівки.
- У разі тривалого невикористання пристрою необхідно кожні 30 днів повністю заряджати акумулятор і відкласти пристрій вбік, щоб запобігти скороченню терміну служби акумулятора.
- Для заряджання пристрою використовуйте оригінальний зарядний кабель і підключіть його до зарядного пристрою телефону.
- Після закінчення накачування автомобільних шин рекомендується почекати 10 хвилин, щоб пристрій трохи охолов, що дозволить продовжити термін його служби.
- Нормальний тиск в шині, що становить 220 кПа, можна досягти протягом 5-8 хвилин. Якщо тиск швидко досягне 490 кПа протягом 3 секунд, необхідно негайно вимкнути живлення і від'єднати газову форсунку, інакше двигун насоса буде пошкоджено.
- Не залишайте пристрій під час роботи і стежте за тиском в шині.
- Після накачування тримайте ключ прямо.
- Не проводьте несанкціоновані модифікації та не експлуатуйте пристрій без дотримання інструкцій.
- Пристрій слід зберігати в сухому місці, захищеному від падіння та забруднення брудом. Тримайте пристрій подалі від джерел вогню.
- Пристрій слід зберігати в недоступному для дітей місці.

Безпека та обслуговування powerbankів

- Не вмикайте та не заряджайте пошкоджене пристрій.
- Не втручайтеся в роботу пристрою та не змінюйте його конструкцію.
- Захищайте пристрій від падіння, ударів, вібрації, високих температурних коливань, надмірної вологості та запилення.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Пристрій слід заряджати та розряджати в добре провітрюваному приміщенні.
- Пристрій нагрівається під час роботи, тому не слід заряджати та розряджати його, особливо носячи пристрій у сумках, рюкзаках, кишенях або зберігаючи його в закритих ящиках та інших місцях, де відведення накопиченого тепла неможливе або ускладнене. Експлуатація пристрою в таких умовах може призвести до його перегріву та пошкодження, що може спричинити пошкодження майна або травмування користувача чи осіб, які знаходяться поблизу.
- Заряджати пристрій слід при температурі від 10 до 0 °C.
- Захищайте пристрій від гарячих поверхонь та відкритого вогню, оскільки це може спричинити вибух.
- Захищайте пристрій від дітей.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.
- Якщо корпус пристрою деформується, пристрій починає протікати або ємність значно зменшується, негайно припиніть використання пристрою та утилізуйте його належним чином.

Виробник: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



Kabellose Luftpumpe

Die Übersetzung des Originalhandbuchs

Anwendung

Die Luftpumpe DEPP011 kann zum Aufpumpen von Autoreifen, Motorrädern, Fahrrädern, Elektroautos und Bällen, kleinen aufblasbaren Spielzeugen usw. verwendet werden und gewährleistet eine sichere und zuverlässige Verwendung.

Eine Powerbank ist ein Gerät, das als tragbare Energiebank zum Aufladen vieler elektronischer Geräte wie Laptops, Tablets, Mobiltelefone, GPS-Geräte, MP3-Player und andere verwendet werden kann.

Gerätebeschreibung

Abb. A. 1. Schalter, 2. Druckerhöhung, 3. Druckabsenkung, 4. Lampschalter, 5. Funktionstaste, 6. Display, 7. Luftauslass mit Gewinde, 8. Pumpschlauch

Abb. B. Luftauslass mit Gewinde, 2. LED-Lampe, 3. USB-C-Eingang, 4. USB-Ausgang

Abb. C. Definierte Funktion, 2. Druckwert, 3. Druckeinheit, 4. Akkuladeanzeige, 5. Vorgegebener Druck.

Technische Daten

Parameter	Wert
Akku	Lithium-Ionen
Kapazität [mAh]	4000
Leistung [W]	80
USB-Ausgang [V / A]	5 / 1
Einheiten	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Umrechnung der Einheiten	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Betriebstemperatur [°C]	-20 ~ + 50
Maximaler Druck [bar]	10,3
Kapazität [l/min]	25

Aufladen des Akkus

Das Gerät verfügt über einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Trotz seiner hohen Qualität und Langlebigkeit empfehlen wir, den Akku bei einer Temperatur von 10-40 °C zu verwenden, um seine optimale Leistungsfähigkeit zu gewährleisten.

Um Störungen zu vermeiden, stellen Sie die Station während des Ladevorgangs nicht in der Nähe von Fernsehern, Radios usw. auf.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie das USB-C-Kabel ab und bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen Ort auf.

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollte er mindestens alle sechs Monate aufgeladen werden.

Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Ladekabel an die USB-C-Ladeanschluss (Abb. B, 3) an und verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.

Hinweis: Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Das LED-Display zeigt den Ladevorgang durch Blinken der weißen LED und Dauerleuchten der grünen LED an. Nach dem Aufladen des Akkus leuchtet die weiße LED dauerhaft.

Nach vollständiger Aufladung trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.

Produktnutzungsbedingungen

Einschalten des Geräts

Die Bedienung des Geräts erfolgt über die Tasten am Gehäuse. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste (Abb. A, 1) ca. 1 Sekunde lang. Auf dem Display (Abb. C) werden die aktuellen Einstellungen angezeigt. In der oberen Zeile (Abb. C, 1) wird das Symbol der aktuellen Pumpfunktion angezeigt, darunter der Druckwert (Abb. C, 2) mit der Einheit (Abb. C, 3). In der unteren Zeile befinden sich Symbole für den Ladezustand des Akkus (Abb. C, 4) und den Druckwert für die ausgewählte Funktion (Abb. C, 5).

Die Pumpe ist werkseitig auf das Pumpen von Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen sowie Bällen voreingestellt. Es können jedoch auch eigene Einstellungen vorgenommen werden. Jede Funktion wird in der oberen Zeile des Displays angezeigt.

Reifen aufpumpen (Auto, Motorrad, Fahrrad)

Überprüfen Sie vor dem Aufpumpen den zulässigen Luftdruck im Reifen (z. B. auf dem Reifen selbst, in den Fahrzeugpapieren usw.).

Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist. Schrauben Sie den Luftschlauch an die Auslassöffnung (Abb. B, 1). Die Pumpdüse an das Reifenventil anschließen.

Das Gerät einschalten und die Funktion auswählen (siehe obere Zeile im Display). Um die Funktion zu ändern, kurz die Taste M drücken (Abb. A, 5). Stellen Sie mit den Tasten + und - (Abb. A, 2, 3) den gewünschten Druckwert ein (achten Sie auf die Einheiten). Um die Einheit zu ändern, halten Sie die Taste M (Abb. A, 5) gedrückt. Nach Abschluss der Einstellvorgänge drücken Sie den Schalter (Abb. A, 1). Die Pumpe beginnt zu pumpen. Nach Erreichen des eingestellten Drucks schaltet die Pumpe ab.

Die Pumpe ist mit zusätzlichen Aufsätzen zum Aufpumpen von Reifen mit Presta-, Dunlop- und Schrader-Ventilen ausgestattet. Zum Anbringen des Aufsatzes schrauben Sie ihn auf die Gewindeöffnung des Luftschlauchs.

Aufpumpen von Bällen/Matratzen usw.

Wählen Sie den richtigen Aufsatz (Nadel) zum Aufpumpen und schrauben Sie ihn auf den Luftauslass des Schlauchs. Stecken Sie den Aufsatz zum Aufpumpen in die Einlassöffnung des aufzupumpenden Gegenstands.

Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie durch kurzes Drücken der Taste M (Abb. A, 5) die Funktion für die individuellen Einstellungen (siehe obere Zeile im Display, letzte Position). Stellen Sie mit den Tasten + und - (Abb. A, 2, 3) den gewünschten Druckwert ein (achten Sie auf die Einheiten). Um die Einheit zu ändern, drücken Sie die Taste M (Abb. A, 5) und halten Sie sie gedrückt. Nach Abschluss der Einstellvorgänge drücken Sie den Schalter (Abb. A, 1). Die Pumpe beginnt zu pumpen. Nach Erreichen des eingestellten Drucks schaltet die Pumpe das Pumpen aus.

Einschalten der Beleuchtung

Das Gerät ist mit einer Dreifunktions-Taschenlampe ausgestattet (Abb. B, 2). Um die Beleuchtung einzuschalten, schalten Sie das Gerät ein (Abb. A, 1) und drücken Sie dann die Beleuchtungstaste (Abb. A, 4). Die LED leuchtet dann mit weißem Dauerlicht. Durch erneutes Drücken der Beleuchtungstaste wechselt die Leuchtfarbe zu rot blinkend, beim dritten Drücken zu kurzen roten Signalen. Durch viermaliges Drücken wird die LED ausgeschaltet.

Powerbank

An der Gehäuse des Geräts (Abb. B, 4) befindet sich eine USB-Ausgangsbuchse mit den Parametern 5 V / 1 A. An diese Buchse können Sie z. B. ein Mobiltelefon, ein Tablet usw. zum Aufladen anschließen. Nach dem Anschließen des USB-Kabels an die Buchse des Geräts erscheint auf dem Display ein rotes Symbol, das den Stromverbrauch aus dem Akku des Geräts anzeigt.

Kompletierung des Geräts

1. Luftpumpe mit Powerbank – 1 Stück 2. Pumpschlauch – 1 Stück 3. USB-C-Kabel – 1 Stück 4. Pumpenaufsätze – 3 Stück 5. Ballnadel – 1 Stück

Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites. Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren sind defekte oder gebrauchte Batterien/Akkumulatoren getrennt zu sammeln und einer umweltgerechten Behandlung zuzuführen.

Arbeitssicherheit

Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Sicherheit am Arbeitsplatz

- Den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben, die durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub entstehen können. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen während des Betriebs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Elektrische Sicherheit

- Der Stecker muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Unveränderte Originalstecker und Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Boilern, Heizkörpern und Kühlschränken, vermeiden. Das Berühren geerdeter Oberflächen erhöht das Risiko eines Stromschlages.
- Geräte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die Anschlusskabel nicht überdehnen. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs schützen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien nur Verlängerungskabel verwenden, die für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung betrieben wird, einen Fehlerstromschutzschalter (FI) verwenden. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Sicherheit von Personen

- Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs stets aufmerksam sein und jede Arbeit umsichtig und mit Vernunft angehen. Elektrowerkzeuge nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrogerät kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Das Tragen einer Schutzbrille ist immer. Eine persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm bzw. Gehörschutz, die den vorherrschenden Bedingungen entsprechend verwendet wird, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs vermeiden. Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor der Stecker an die Stromversorgung angeschlossen oder der Akku bzw. die Batterie in das Fach eingelegt wird, bevor das Elektrowerkzeug angehoben oder getragen wird. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter kann zu einem unkontrollierten Einschalten des Elektrowerkzeugs führen und einen Unfall verursachen.
- Alle Schraubenschlüssel oder andere Einstellwerkzeuge vor der Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein Schraubenschlüssel oder Werkzeug an drehenden Teilen des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Eine unnatürliche Körperhaltung während der Arbeit vermeiden. Immer einen sicheren Stand einnehmen und das Gleichgewicht bewahren. Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- Wenn das Elektrowerkzeug für die Verwendung mit einem Staubabsaugsystem konzipiert ist, ist sicherzustellen, dass es angeschlossen ist und ordnungsgemäß verwendet wird. Die Verwendung eines Staubabsaugsystems reduziert die mit dem Vorhandensein von schädlichem Staub verbundenen Risiken erheblich.
- Die durch häufige Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gewonnene Erfahrung darf nicht zu Selbstüberschätzung und Missachtung der Sicherheitsprinzipien führen. Unachtsamkeit kann in Sekundenschbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Bedienung und Nutzung des Geräts

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das für die Arbeit geeignete Elektrowerkzeug verwenden. Die Verwendung eines speziell für die Arbeit ausgelegten Elektrowerkzeugs erhöht die Effizienz und Sicherheit.
- Elektrowerkzeug nicht verwenden, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr verlässlich ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Akku – falls abnehmbar – vom Elektrowerkzeug trennen, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehörteile gewechselt oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Derartige Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer unkontrollierten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- Nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anleitung nicht gelesen haben, nicht mit dem Gerät arbeiten lassen. Elektrowerkzeuge in den Händen nicht eingewiesener Benutzer sind gefährlich.

- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen überprüft werden. Die Ausrichtung und sichere Befestigung beweglicher Teile überprüfen, auf Risse und anderweitige Faktoren überprüfen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei festgestellten Schäden das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle sind auf mangelnde Wartung und Pflege des Gerätes zurückzuführen.
- Schneidwerkzeuge sind stets scharf und sauber zu halten. Die Aufrechterhaltung scharfer Schneidkanten verringert die Wahrscheinlichkeit eines Feststeckens und erleichtert die Bedienung.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Aufsetzwerkzeuge usw. sind entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit zu verwenden. Ein nicht sachgemäßer Gebrauch der Elektrowerkzeuge kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Handgriffe und Griffflächen sind trocken, sauber und frei von Öl und Fett zu halten. Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten kein sicheres Arbeiten und keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Service

- Die Reparatur eines Elektrowerkzeugs darf nur von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Niemals beschädigte Akkus reparieren. Die Reparatur von Akkus ist nur durch den Hersteller oder ein zugelassenes Servicezentrum zulässig.
- Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Korrekte Bedienung und Nutzung von Akku-Werkzeugen
- Akkus nur mit dem vom Hersteller bereitgestellten Ladegerät aufladen. Ein für einen bestimmten Akkutyp ausgelegtes Ladegerät kann ein Brandrisiko darstellen, wenn es zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird.
- Elektrowerkzeuge nur mit den speziell zu deren Stromversorgung vorgesehenen Akkus verwenden. Die Verwendung anderer Akkus kann ein Verletzungs- oder Brandrisiko darstellen.
- Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammer, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, fern, die einen Kurzschluss des Akkus verursachen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Wenn der Benutzer versehentlich mit der Flüssigkeit in Kontakt kommt, den betroffenen Bereich mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Den Akku bzw. das Werkzeug, die beschädigt oder modifiziert wurden, nicht verwenden. Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbarem Verhalten führen, was zu Bränden, Explosionen oder einer Verletzungsgefahr führen kann.
- Den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- Alle Anweisungen in der Ladeanleitung befolgen und den Akku oder das Werkzeug nicht bei Temperaturen außerhalb des in der Anleitung angegebenen Bereichs laden. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheit und Wartung von Ladestationen

- Kurzschlüsse vermeiden. Das Gerät nicht in der Nähe von Metallgegenständen aufstellen. Das Gerät nicht mit Metallgegenständen (z. B. Münzen, Schlüssel, Nägel usw.) berühren.
- Das Gerät nicht erhitzen. Das Gerät nicht in der Nähe von Feuerquellen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aufstellen. Von Wärmequellen fernhalten. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus. Setzen Sie das Gerät keinem Staub aus.
- Zerlegen und setzen Sie das Gerät nicht wieder zusammen.
- Lassen Sie es nicht fallen. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät und üben Sie keinen Druck darauf aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bezüglich des Geräts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Legen Sie keine Handtücher, Tücher usw. auf das Gerät.
- Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erhitzen. Dieses Verhalten ist normal. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es anheben oder tragen.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem vollständigen Aufladen vom Gerät.
- Gerät nicht überlasten.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Sicherheit und Wartung von Powerbanks

- Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein und laden Sie es nicht auf.
- Nehmen Sie keine Eingriffe in das Innere des Geräts vor und verändern Sie dessen Aufbau nicht.
- Schützen Sie das Gerät vor Stürzen, Stößen, Vibrationen, starken Temperaturschwankungen sowie übermäßiger Feuchtigkeit und Staub.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum geladen und entladen werden.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs und darf insbesondere nicht geladen und entladen werden, wenn es in Handtaschen, Rucksäcken, Taschen oder in geschlossenen Schuhen und anderen Orten aufbewahrt wird, an denen die Wärme nicht abgeführt werden kann oder nur schwer abgeführt werden kann. Der Betrieb des Geräts unter solchen Bedingungen kann zu Überhitzung und Beschädigung führen, was zu Sachschäden oder Verletzungen des Benutzers oder von Personen in seiner Umgebung führen kann.
- Das Gerät sollte bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 25 °C aufgeladen werden.
- Das Gerät muss vor heißen Oberflächen und offenem Feuer geschützt werden, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Das Gerät muss vor Kindern geschützt werden.
- Das Gerät darf während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- Wenn das Gehäuse des Geräts verformt ist, das Gerät undicht wird oder die Kapazität deutlich abnimmt, muss das Gerät sofort außer Betrieb genommen und ordnungsgemäß entsorgt werden.

Hersteller: Dendra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 Durchwahl 129, 165, Fax +48 22 73 83 779
serwis@dendra.com.pl www.dendra.pl

FR DEPP011

Pompe à air sans fil

La traduction du manuel original

Application

La pompe à air DEPP011 peut être utilisée pour gonfler les pneus de voitures, motos, vélos, voitures électriques et ballons, petits jouets gonflables, etc., garantissant une utilisation sûre et fiable.

Une batterie externe est un appareil qui peut servir de source d'alimentation portable pour recharger de nombreux appareils électroniques tels que les ordinateurs portables, les tablettes, les téléphones mobiles, les GPS, les lecteurs MP3 et autres.

Description de l'appareil

Fig. A. 1. Interrupteur, 2. Augmentation de la pression, 3. Diminution de la pression, 4. Interrupteur de la lampe, 5. Bouton de fonction, 6. Écran, 7. Sortie d'air filetée, 8. Tuyau de gonflage

Fig. B. Sortie d'air filetée, 2. Lampe LED, 3. Entrée USB-C, 4. Sortie USB

Fig. C. Fonction définie, 2. Valeur de pression, 3. Unité de pression, 4. Indicateur de charge de la batterie, 5. Pression de consigne..

Données techniques

Paramètre	Valeur
Batterie	Lithium-ion
Capacité [mAh]	4000
Puissance [W]	80
Sortie USB [V / A]	5 / 1
Unités	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Conversion des unités	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Température de fonctionnement [°C]	-20 ~ + 50
Pression max. [bar]	10,3
Capacité [l/min]	25

Chargement de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée. Malgré sa haute qualité et sa résistance, nous recommandons d'utiliser la batterie à une température comprise entre 10 et 40 °C afin de préserver ses performances optimales.

Afin d'éviter toute interférence, ne placez pas la station à proximité d'appareils tels que des téléviseurs ou des radios pendant le chargement.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez le câble USB-C et rangez l'appareil dans un endroit aéré et sec.

Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez-la au moins une fois tous les six mois.

Pour recharger la batterie, connectez le câble du chargeur à la prise USB-C (fig. B, 3), puis connectez le chargeur à l'alimentation secteur.

Remarque : le chargeur n'est pas fourni.

L'écran LED indique que la batterie est en cours de chargement par le clignotement d'une LED blanche et l'allumage continu d'une LED verte. Une fois la batterie chargée, la LED blanche reste allumée en continu.

Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique.

Conditions d'utilisation du produit

Mise en marche de l'appareil

Les boutons situés sur le boîtier permettent de commander l'appareil. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton-poussoir (fig. A, 1) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde. Les réglages actuels s'affichent à l'écran (fig. C). La fonction de pompage actuelle est indiquée dans la ligne supérieure (fig. C, 1), suivie de la valeur de pression (fig. C, 2) et de l'unité (fig. C, 3). La ligne inférieure affiche les icônes symbolisant le niveau de charge de la batterie (fig. C, 4) et la valeur de pression pour la fonction sélectionnée (fig. C, 5).

La pompe est pré-réglée pour le gonflage des pneus de voiture, de moto, de vélo et de ballons, mais vous pouvez également définir vos propres réglages. Chaque fonction est indiquée dans la ligne supérieure de l'écran.

Gonflage des pneus (voiture, moto, vélo)

Avant de commencer le gonflage, vérifiez la pression d'air admissible dans le pneu (par exemple sur le pneu lui-même, dans la documentation du véhicule, etc.).

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Vissez le tuyau d'air sur l'orifice de sortie (fig. B, 1). Fixez l'embout de gonflage à la valve du pneu.

Allumez l'appareil et sélectionnez la fonction (voir la rangée supérieure de l'écran). Pour changer de fonction, appuyez brièvement sur le bouton marqué M (fig. A, 5). À l'aide des boutons + et – (fig. A, 2, 3), réglez la pression souhaitée (veillez à respecter les unités). Pour changer d'unité, appuyez sur le bouton M (fig. A, 5) et maintenez-le enfoncé. Une fois les réglages terminés, appuyez sur le bouton marche (fig. A, 1). La pompe commence à pomper. Une fois la pression réglée atteinte, la pompe s'arrête.

La pompe est équipée d'embouts supplémentaires pour gonfler les roues avec des valves Presta, Dunlop et Schreder. Pour monter l'embout, vissez-le dans l'orifice fileté de la sortie du tuyau d'air.

Gonflage de ballons/matelas, etc.

Choisissez l'embout (aiguille) approprié pour le gonflage, vissez-le sur la sortie d'air du tuyau. Insérez l'embout de gonflage dans l'orifice d'entrée de l'objet à gonfler.

Allumez l'appareil et appuyez brièvement sur le bouton M (fig. A, 5) pour sélectionner la fonction de réglage personnalisé (voir la ligne supérieure de l'écran, dernière position). À l'aide des boutons + et – (fig. A, 2, 3), réglez la pression souhaitée (veillez à respecter les unités). Pour changer d'unité, appuyez sur le bouton M (fig. A, 5) et maintenez-le enfoncé. Une fois les réglages terminés, appuyez sur l'interrupteur (fig. A, 1). La pompe commence à pomper. Une fois la pression réglée atteinte, la pompe arrête de pomper.

Allumage de l'éclairage

L'appareil est équipé d'une lampe torche à trois fonctions (fig. B, 2). Pour allumer l'éclairage, mettez l'appareil sous tension (fig. A, 1), puis appuyez sur le bouton d'éclairage (fig. A, 4). La lampe s'allume en blanc fixe. Appuyez à nouveau sur le bouton d'éclairage pour passer en mode clignotant rouge, puis une troisième fois pour obtenir des signaux rouges courts. Appuyez une quatrième fois pour éteindre la diode.

Powerbank

Sur le boîtier de l'appareil (fig. B, 4) se trouve une prise USB de sortie de 5 V / 1 A. Vous pouvez y brancher, par exemple, un téléphone, une tablette, etc. pour les recharger. Une fois le câble USB branché à la prise de l'appareil, une icône rouge s'affiche sur l'écran, indiquant que l'appareil est alimenté par la batterie.

Composition de l'appareil

1. Pompe à air avec batterie externe – 1 pièce 2. Tuyau de gonflage – 1 pièce 3. Câble USB-C – 1 pièce 4. Embouts de gonflage – 3 pièces 5. Aiguille pour gonfler les ballons – 1 pièce.

Informations destinées aux utilisateurs concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicables aux ménages)



Le symbole figurant sur les produits ou dans la documentation qui les accompagne indique que les équipements électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Si vous devez vous débarrasser, réutiliser ou récupérer des composants, la marche à suivre consiste à les apporter à un point de collecte spécialisé, où ils seront acceptés.

gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.

En éliminant correctement l'appareil, vous préservez des ressources précieuses et évitez les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence éventuelle de substances, mélanges et composants dangereux dans l'équipement.

Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions en vertu des réglementations locales en vigueur.

Utilisateurs dans les pays de l'UE : si vous devez éliminer des équipements électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente le plus proche ou votre fournisseur, qui pourra vous fournir des informations supplémentaires.

Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : ce symbole s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne. Si vous devez éliminer ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la méthode d'élimination appropriée.

Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs, les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Sécurité au travail

Lisez toutes les mises en garde marquées du symbole et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne un outil électrique filaire (avec cordon) ou sans fil (sans fil).

Consignes générales de sécurité - Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent causer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, créés par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart des zones où vous travaillez avec des outils électriques. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes générales de sécurité - Sécurité électrique

- La fiche doit être adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de raccords intermédiaires lorsque vous utilisez des outils électriques équipés d'un câble avec conducteur de terre. L'absence de modifications sur les fiches et les prises réduit le risque d'électrocution.
- Évitez de toucher les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les radiateurs centraux et les réfrigérateurs. En cas de contact avec des parties mises à la terre, le risque d'électrocution augmente.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne pas forcer sur les câbles d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise. Protéger le câble d'alimentation contre les températures élevées, l'huile, les arêtes vives ou les pièces mobiles de l'outil électrique. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque d'électrocution.
- Si l'outil électrique fonctionne dans une atmosphère humide, utilisez un dispositif différentiel résiduel (RCD). Le dispositif différentiel résiduel réduit le risque d'électrocution.

Consignes générales de sécurité - Sécurité des personnes

- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, restez vigilant, effectuez chaque opération avec soin et prudence. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protections auditives, utilisés de manière appropriée aux conditions d'utilisation, réduisent le risque de blessures.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de brancher la fiche dans la prise ou de placer la batterie dans le logement, avant de soulever ou de transporter l'outil électrique. Le transport de l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur peut entraîner un démarrage incontrôlé de l'outil et provoquer un accident.
- Retirez toutes les clés et autres outils de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil dans les pièces mobiles de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- Évitez les positions non naturelles pendant le travail. Veillez à toujours garder une position stable et à rester en équilibre. Cela garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si l'outil électrique est adapté à l'utilisation d'un dispositif d'aspiration, assurez-vous qu'il est raccordé et utilisé correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration réduit considérablement les risques liés à la présence de poussières nocives.
- L'expérience acquise lors d'une utilisation fréquente d'un outil électrique ne doit pas conduire à une confiance excessive et à un non-respect des règles de sécurité. Une seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Consignes générales de sécurité - Utilisation et exploitation de l'appareil

- Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'application prévue. L'utilisation de l'outil électrique conformément à l'usage prévu augmente l'efficacité et la sécurité du travail.
- Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur/le bouton de mise en marche est endommagé. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise ou retirez la batterie - si elle est amovible - de l'outil électrique avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage. Ces mesures de précaution réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Conservez l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou le présent mode d'emploi l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

- L'outil électrique et ses accessoires doivent être soumis à des contrôles techniques. Vérifiez le bon alignement et le bon serrage des pièces mobiles, vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ou d'autres facteurs susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous constatez des dommages, réparez l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.
- Les outils coupants doivent être tranchants et propres. Un entretien adéquat des arêtes tranchantes des outils coupants réduit le risque de blocage et facilite l'utilisation.
- Utilisez l'outil électrique, l'équipement, les accessoires, etc. conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.
- Les poignées et les parties de préhension doivent toujours être sèches, propres et exemptes de traces d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de travailler en toute sécurité et de contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.

Consignes générales de sécurité - Service

- La réparation des outils électriques ne doit être effectuée que par un spécialiste qualifié, à l'aide de pièces d'origine. Cette procédure garantit la sécurité de l'outil électrique.
- Ne jamais réparer les batteries endommagées. La réparation de la batterie ne peut être effectuée que par le fabricant ou un service après-vente agréé.

Consignes générales de sécurité - Utilisation et exploitation correctes des outils à batterie

- Chargez les batteries uniquement avec le chargeur prévu par le fabricant. Un chargeur destiné à charger un type de batterie donné peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé pour charger un autre type de batterie.
- Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues pour leur alimentation. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, conservez-la à l'écart de tout objet métallique tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits éléments métalliques susceptibles de court-circuiter les contacts de la batterie. Un court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions inappropriées, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. Si l'utilisateur entre accidentellement en contact avec le liquide, rincez la zone de contact à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi, ne chargez pas la batterie ou l'outil à une température supérieure à celle indiquée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Sécurité et entretien des pompes

- L'appareil n'est pas conçu pour les pneus de gros et très gros véhicules, tels que les camions.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, rechargez complètement la batterie tous les 30 jours et rangez l'appareil à l'écart afin de ne pas réduire la durée de vie de la batterie.
- Pour charger l'appareil, utilisez le câble de charge d'origine et connectez-le au chargeur de votre téléphone.
- Une fois le gonflage des pneus terminé, il est recommandé d'attendre 10 minutes pour que l'appareil refroidisse légèrement, ce qui permettra de prolonger sa durée de vie.
- La pression normale d'un pneu, qui est de 220 kPa, peut être atteinte en 5 à 8 minutes. Si la pression atteint rapidement 490 kPa en 3 secondes, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la buse à gaz, sinon le moteur de la pompe sera endommagé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement et surveillez la pression dans le pneu.
- Après le gonflage, maintenez la clé en position verticale.
- N'effectuez aucune modification non autorisée et n'utilisez pas l'appareil sans respecter les instructions.
- L'appareil doit être conservé à l'abri de l'humidité, des chutes et des salissures. L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur.
- L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants.

Sécurité et entretien des batteries externes

- Ne mettez pas en marche et ne rechargez pas un appareil défectueux.
- N'intervenez pas à l'intérieur de l'appareil et ne modifiez pas sa structure.
- Protégez l'appareil contre les chutes, les chocs, les vibrations, les variations importantes de température, l'humidité excessive et la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- L'appareil doit être chargé et déchargé dans une pièce bien ventilée.
- L'appareil chauffe pendant son fonctionnement et ne doit pas être chargé ou déchargé, en particulier lorsqu'il est transporté dans des sacs, sacs à dos, poches ou rangé dans des tiroirs fermés ou d'autres endroits où la dissipation de la chaleur accumulée est impossible ou difficile. Le fonctionnement de l'appareil dans de telles conditions peut entraîner sa surchauffe et son endommagement, ce qui peut causer des dommages matériels ou des blessures à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité.
- La recharge de l'appareil doit être effectuée à une température comprise entre 10 et °C.
- L'appareil doit être protégé des surfaces chaudes et des flammes nues, car cela peut provoquer une explosion.
- Le dispositif doit être tenu hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas le dispositif sans surveillance pendant le chargement.
- Si le boîtier du dispositif est déformé, si le dispositif fuit ou si sa capacité diminue considérablement, cessez immédiatement de l'utiliser et éliminez-le de manière appropriée.

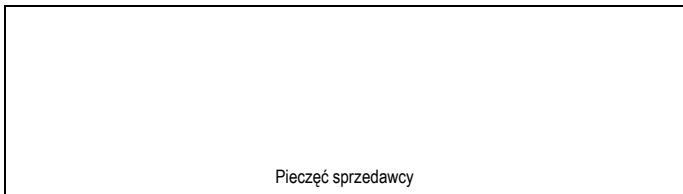
Karta gwarancyjna

na

(nazwa produktu)

Nr katalogowy: DEPP011 nr partii:

(zwane dalej Produktem)
Data zakupu Produktu:



Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DEPP011	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
 2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
 3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. (Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji).
 5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
 6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
 7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
 8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
 9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
 10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

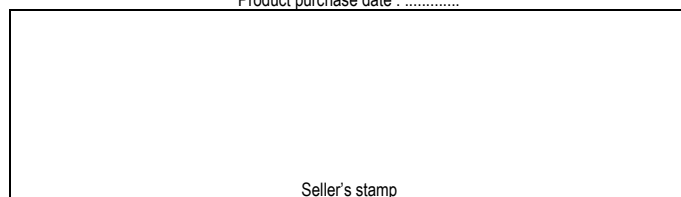
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

Warranty

for

.....
(product name)

Catalogue No: DEPP011 Lot No.:
(hereinafter called the product)
Product purchase date :



Date and seller's signature:

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....
Date and place User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DEPP011	36 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	Not covered by the warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.
 - a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
 - b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
 - c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
 - d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
 - e) Improper storage and transport of the Product by the User;
 - f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
 - g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.
3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:
 - a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
 - b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.
4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

- If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
- It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
- Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
- The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
- With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
- Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
- The fulfillment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
- Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
- The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

- The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
- Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO'). Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
- Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
- Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
- Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
- You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
- For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
- You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: DEPP011 Sériové číslo:
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DEPP011	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
	Záruka se nevztahuje na

III. Podmínky uplatňování záruky

- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Komplektace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatelem.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahláste ihned, nejpozději do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci. V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
 - Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
 - Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
 - Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuelním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
 - Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správce.
 - Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
 - Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
 - Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
 - Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

Záručný list

na

Katalogové č DEPP011 Číslo šarže:

(dále jen Výrobek)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

- Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DEPP011	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
	Záruka sa nevzťahuje na

III. Podmienky využitia záruky

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
 - Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
 - Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
 - Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
 - Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
 - Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
 - Pozor!!! Použitie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.
 - Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
 - Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadných poškodení počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
 - Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorý sa vzťahovala záruka, nemožno Výrobok použiť.
- Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kúpujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
- V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

- Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
- Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
- Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcom, avšak nie dlhšie až do momentu premičania týchto nárokov a požiadaviek.
- Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správca, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
- Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
- Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
- Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správca obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
- Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: DEPP011 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produktu pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, [statinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindą atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindą Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendžia, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūkia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produktu elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DEPP011	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produkto perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantiųjų servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantiųjų laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarranty Ši garantija neribojama, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl perduotos prekės neatitinkimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

- Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: „Administratorius“).

- Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BДАР“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
- Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvimui tikslais, jei pririnktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
- Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
- Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
- Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
- Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
- Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

Garantijos talons

uz

Kataloga Nr: DEPP011 Partijos numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkrasta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienoti ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DEPP011	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
	Garantija neattiecas uz

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neattiecas uz defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neatļauj glabāt un transportēt Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plomabas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniedz reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
- Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

Garancija

Katalogusszám: DEPP011 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékozotásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírássommal igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980,00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DEPP011	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
	A jótállás nem terjed ki

III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. A Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szeriaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizzé, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
 2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
 3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
 5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
 6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
 7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
 8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
 9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
 10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
- A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Admistrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Admistrátor”).
 2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
 3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Admistrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
 4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Admistrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszélő kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
 5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
 6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshöz, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
 7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál

Certifikat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: DEPP011 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
 Data și locul

 semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezi originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DEPP011	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
	Nu este acoperit de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovădirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
 2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
 3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
 5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
 6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
 7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
 8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
 9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original).
 10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..
- În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
 2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
 3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
 4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
 5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
 6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
 7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Avezj dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

Garancijski list

za

Kataloška št.: DEPP011 št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrujem z lastnoročnim podpisom:

.....
Datum in kraj

.....
Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkow, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszkow, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
- Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
- Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajajoče iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
- Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
- V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DEPP011	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
	Ni zajeto v garanciji

III. Garancijski pogoji

- Predložitve izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
- Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
- Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
- Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
- Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

- V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
- Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964., izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
- Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszkow, Poljska.
- Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
- Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszkow (Poljska).
- V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
- Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.**
- Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
- Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
- Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvo za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

- Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkow [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
- Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka znanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
- Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
- Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalci kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
- Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
- Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
- V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
- Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov

Jamstveni list

na

.....
Kataloški broj: DEPP011 br. partije:.....

(u daljnem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih in Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto

.....
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszkow, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
- Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
- Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DEPP011	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
	Nije pokriveno jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

- Predodjenje od strane korisnika potpunog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predodjenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
- Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
- Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
- Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - Nepripravno skladištenje i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
- Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštećeno serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
- Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnom radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Процедура рекламации

1. У случају утврђивања неисправног рада Производа, prije подношења рекламации, проверите јесу ли све радње наведене посебно у Упутима за употребу, извршене исправно.
2. Препоручујемо подношење рекламации одмах, најбоље у року од 7 дана од дана уочавања кvara Производа. Корисник који nije потрошач у смислу закона од 23. travnja 1964. Грађански законик губи права која произлазе из овог јамства ако се рекламация не поднесе у року од 7 дана.
3. Рекламация се може подnijети, између осталог, на мјесту купње Производа, у јамственом сервису или писмено на сљедећу адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków.
4. Корисник може подnijети рекламацию путем обрасца доступног на веб страници www.dedra.pl. ("Образец за рекламацию").
5. Адресе јамствених сервиса за поједине земље доступне су на веб страници www.dedra.pl. У случају недостатка јамственог сервиса за одређену земљу, препоруча се слање рекламация на сљедећу адресу: Dedra Exim Sp. z o.o. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (Пољска).
6. С обзиром на сигурност Корисника, забрањено је користити неисправан производ.
7. Позор! Коришћење неисправног Производа опасно је за здравље и живот Корисника.
8. Извршење обвеза које произлазе из јамства одржат ће се у року од 14 радних дана од дана испоруке Производа који корисник reklamira.
9. Прије доставе неисправног Производа на рекламацию, препоруча се чишћење. Препоруча се да се reklamirани Производ пажљиво заштити од оштећења током транспорта (препоруча се испорука reklamiranог Производа у оригиналном пакиранју).
10. Јамствени рок се продужује за вријеме током којег га Корисник nije mogao користити због кvara на Производу обухваћеном јамством.

Јамство не искључује, ограничава или suspendira права Корисника која произлазе из одређби о јамству за недостатке на проданом артикулу.

Према чл. 13 сек. 1 и слјед. 2. Уредбе (ЕУ) 2016/679 Европског парламента и Вијећа од 27. travnja 2016. о заштити физичких особа у вези с обрадом особних података и слободном кретању таквих података те стављању изван снаге Директиве 95/46/ЕЦ, обавјештавамо вас

1. Администратор Ваших особних података наведених у формулару је DEDRA-EXIM sp. z o.o. са сједиштем у Pruszków, ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (у даљњем тексту: "Администратор").
2. Ваши подаци ће се обрађивати искључиво у сврху проведбе јамственог поступка уредјавају суkladно чл. 6 ст. 1 слово. б опће уредбе о заштити података (у даљњем тексту: "GDPR") Давање података је добровољно, али нужно за проведбу јамственог поступка.
3. Ваши подаци ће се обрађивати за вријеме трајања јамственог поступка те за потребе архивирања у случају потребе обране од било каквих потраживања према Администратору, најдуже до истека истих.
4. Ваши подаци могу се приопћити само субјектима који обрађују податке за администратора на основу писаног уговора о повјеравању обраде особних података који између осталог даје: техничка служба, одржавање hostinga или веб страница, ИТ служба, курирска твртка. Добављачи Администратора дужни су осигурати сигурност података и испуњавати услове важећих закона везаних уз заштиту особних података те не смју користити повјерене особне податке у друге сврхе осим оних наведених у уговору с Администратором.
5. Ваши подаци неће се обрађивати на автоматизирани начин, укључујући у облику профилирања, и неће се преносити у трећу земљу/међународну организацију.
6. Имате право приступа својим подацима те право на исправак, брисање, ограничење обраде, право на пријенос података, право на приговор у било којем тренутку.
7. За сва питања везана уз обраду Ваших особних података од стране Администратора, можете нас контактирати на сљедећу е-mail адресу: daneosobowe@dedra.pl;
8. Имате право подnijети притужбу тијелу надлежном за заштиту особних података

Гаранционна карта

на

Номер на поръчката: DEPP011 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилтъра

Дата и подпис на продавача:

Изјавление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....
Дата и място

.....
Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националният съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DEPP011	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

Не се покрива от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
 - a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
 - b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
 - c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
 - d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
 - e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
 - серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
 - пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: "Dedra-Exim" Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: "Dedra-Exim" Sp. z o.o. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
- Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
- Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещь.
- В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:
 1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Маја 8, 05-800 Прушков (по-нататък: "Администратор").
 2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: "ОРЗД"). Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
 3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
 4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервис, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по ИТ обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват поверените им лични данни за цели, различни от определените в договор с Администратора.
 5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
 6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, правото да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
 7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни.

Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: DEPP011 Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:



Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

- 1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. 3 місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
- 2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
- 3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
- 4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
- 5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимумом вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DEPP011	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
	Не покривається гарантією

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

- 1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекаляції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
 - 2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
 - 3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
 - 4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
 - A. Недотримання Користувачем умов, викладених в інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
 - B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
 - C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
 - D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
 - E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
 - 5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
 - A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
 - B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
- Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

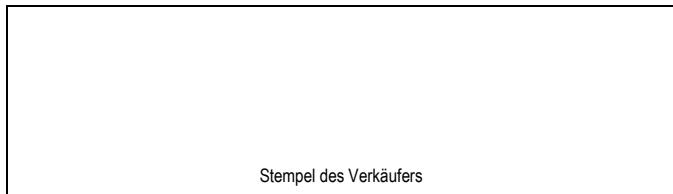
- 1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
 - 2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
 - 3. Повідомлення про рекаляцію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 - 4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
 - 5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надіслати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
 - 6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
 - 7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
 - 8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
 - 9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекаляцію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекаляції, рекомендується ретельно захистити від пошкодження під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекаляції, в оригінальній упаковці).
 - 10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
- Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

- 1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушков (далі: «Контролер»).
- 2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. в п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
- 3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
- 4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
- 5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
- 6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
- 7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
- 8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних

Garantiekarte

für
Elektro-Bodenhacke
Katalognummer: DEPP011 Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)
Kaufdatum des Produkts:



Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

.....

Datum und Ort

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

- 1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- 2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- 3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- 4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- 5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DEPP011	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

- 1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- 2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- 3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- 4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- 5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

„Dedra-Exim“ Sp. z o.o.
 ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 fax +48 22 73 83 779
 www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Zaznamek o opravjenih popravilih / Bijješke o izvršenim popravcima / Объявления на извършените ремонти / Reparaturhinweise

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitásra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaþie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum zatevka za popravilo / Datum zatejva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Datum des Reparaturauftrags</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedeni opravy / Datum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Reparaturdatum</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitást végző aláírása / Semmätura persoonei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis servisejía / Potpis osobe koja obavlja popravak / Подпис на ремонтришия / Unterschrift der Person, die die Reparatur durchführt</p>